

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 86 (1968)

**Heft:** 29

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag den 5. Februar 1968  
Berne, lundi 5 février 1968

245

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

N° 29

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preis: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 438).

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Glarus, Fribourg, Solothurn,  
Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud,  
Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

24. Januar 1968. Elektrothermische Apparate.  
Mahler & Co., in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 9. 4. 1964, S. 1103), Fabrikation und Vertrieb von elektrothermischen Apparaten usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Kommanditgesellschaft «Mahler & Co.», in Zürich 5, übergegangen.

24. Januar 1968. Haushaltartikel.  
Mahler & Co., in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Ernst Mahler, von Fischenthal, in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie, mit im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung, Heidi Mahler, von Fischenthal, in Zürich, als Kommanditistin mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditumsome von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1967 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Mahler & Co.», in Zürich 5, übernommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an Alexander Skalsky, von und in Zürich. Vertrieb von Haushaltartikeln. Konradstrasse 68.

24. Januar 1968. Maschinenteile, Apparate.  
Hans Wiederkehr, Ing., in Rümlang. Inhaber: Hans Wiederkehr, von Basadingen, in Wallisellen. Einzelunterschrift ist erteilt an Elisabeth Wiederkehr geb. Hofmann, von Basadingen, in Wallisellen. Herstellung von Maschinenteilen, Maschinen und Apparaten. Ifangstrasse 107.

24. Januar 1968. Backwaren.  
Albert Hasler, in Horgen. Inhaber: Albert Hasler, von Dinhard, in Horgen. Einzelunterschrift ist erteilt an Lisette Hasler, von Dinhard, in Horgen. Herstellung und Vertrieb von Backwaren. Obstgartenweg 5.

24. Januar 1968.  
Baugenossenschaft Unter-Engstringen, in Unterengstringen (SHAB. Nr. 87 vom 14. 4. 1965, S. 1185). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

24. Januar 1968. Kosmetische und pharmazeutische Produkte.  
E. Eberle, in Zürich (SHAB. Nr. 197 vom 25. 8. 1958, S. 2281). Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Januar 1968. Textilwaren aller Art.  
Aktiengesellschaft Carl Weber (Société anonyme Charles Weber) (Charles Weber, Limited), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 146 vom 26. 6. 1967, S. 2174), Veredelung und Vertrieb von Textilwaren usw. Otto Honegger, Alfred Heusser, Max Boller und Christian Fischbacher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden A. Walter Gemuesus, von Basel, in Thalwil, als Präsident; Peter Suter, von und in Basel, als Vizepräsident, und Dr. Walter Brunner, von und in Thalwil. Neu ist als Sekretär des Verwaltungsrates (ohne diesem anzugehören) mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hermann Frey, von Hochdorf, in Kilchberg (ZH). Dr. Willy Ernst, Direktor, und Armin Zingg, kaufmännischer Direktor, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Die Kollektivprokuristen Hans Hasler, Peter Egli und Florin Boller zeichnen nicht mehr unter sich; ein jeder von ihnen zeichnet nun ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit je einem der Direktoren oder mit dem Verwaltungsratssekretär Hermann Frey.

24. Januar 1968.  
Siemens Asia Investments AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843), Erwerb, Besitz, Veräusserung und Verwaltung

von Beteiligungen usw. Dr. Adolf Lohse ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Erwin Hachmann, deutscher Staatsangehöriger, in Grünwald (Deutschland).

24. Januar 1968.  
Siemens Europa-Beteiligungen AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 295 vom 16. 12. 1966, S. 3996), Erwerb, Besitz, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Adolf Lohse ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Heribald Näger, deutscher Staatsangehöriger, in Grünwald (Deutschland).

24. Januar 1968. Kunststoff- und Gummiprodukte.  
Gurit AG, in Richterswil (SHAB. Nr. 48 vom 27. 2. 1967, S. 711), Fabrikation von und Handel mit Kunststoff- und Gummiprodukten usw. Dr. Peter Henzi und Dr. Alfred Wahl, bisher Vize-Direktoren, sind zu Direktoren ernannt worden und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Paul Rohner, Sekretär des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Vizedirektor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Anton Blum; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Egli, von Pfäffikon, in Wädenswil, und Max Zellweger, von Altstätten, in Richterswil.

24. Januar 1968. Bauten.  
Fortlandia AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 75 vom 3. 4. 1964, S. 1037), Planung, Finanzierung, Durchführung und Verwaltung von Bauvorhaben usw. Dr. Hans Lott ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Ladina Gross, von Fuldera, in Celerina. Einzelprokura ist erteilt an Otto Gross, von Fuldera, in Freeport (Grand Bahama Islands).

24. Januar 1968. Elektrische, mechanische, chemisch-industrielle Erzeugnisse.  
Develco AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 43 vom 21. 2. 1966, S. 573), Handel und Vertrieb elektrischer, elektronischer, mechanischer und chemischer industrieller Erzeugnisse usw. Dr. Hans Lott ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Ladina Gross, von Fuldera, in Celerina. Einzelprokura ist erteilt an Otto Gross, von Fuldera, in Freeport (Grand Bahama Islands).

24. Januar 1968.  
Develco Holding AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 243 vom 17. 10. 1963, S. 2937), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. Dr. Hans G. Lott, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Leonora Kamil-Gross, von Fuldera, in Zürich.

24. Januar 1968. Elektrische, mechanische, chemische industrielle Erzeugnisse.  
Hakamag, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 22. 2. 1963, S. 550), Vertrieb elektrischer, mechanischer und chemischer industrieller Erzeugnisse usw. Dr. Max Ehrbar und Dr. Hans Lott sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Walter Kirschsper sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Leonora Kamil-Gross, von Fuldera, in Zürich, und Ladina Gross, von Fuldera, in Celerina.

24. Januar 1968.  
Hakamag Holding AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 243 vom 17. 10. 1963, S. 2937), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen usw. Dr. Hans G. Lott, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Leonora Kamil-Gross, von Fuldera, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 39 in Zürich 2.

24. Januar 1968.  
Relotag Holding AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 132 vom 11. 6. 1964, S. 1813), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen usw. Dr. Hans G. Lott, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Leonora Kamil-Gross, von Fuldera, in Zürich.

24. Januar 1968.  
Relotag Treuhand- und Revisions-AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 70 vom 25. 3. 1963, S. 867). Dr. Hans G. Lott, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Leonora Kamil-Gross, von Fuldera, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 281 in Zürich 3.

24. Januar 1968.  
Famka Holding AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 71 vom 26. 3. 1963, S. 878), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, vor allem der technischen Branche usw. Dr. Max Ehrbar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Leonora Kamil-Gross, von Fuldera, in Zürich.

24. Januar 1968.  
Schiesser Holding AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 244 vom 18. 10. 1967, S. 3455), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Paul Ernst Renggli, von Zürich, in Uster.

24. Januar 1968. Brenn- und Treibstoffe.  
Bürke AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 7 vom 11. 1. 1965, S. 96), Import von und Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. Zu Geschäftsleitern mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind ernannt worden Ernst Zimmermann und Otto Höchli; ihre Prokuren sind erloschen.

24. Januar 1968.  
Dr. Hirzel Pharmaceutica, Inh. H. C. Hirzel & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 245 vom 19. 10. 1967, S. 3470), Grosshandel mit und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Spezialitäten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an André Christ, französischer Staatsangehöriger, in Zürich.

24. Januar 1968. Steuer-, Mess-, Regelapparaturen.  
Induronic AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3317), Handel mit sowie Projektierung und Herstellung von elektrischen und elektronischen Steuer-, Mess- und Regelapparaturen usw. Otto Mouttet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Dachsternstrasse Nr. 67 in Zürich 9.

24. Januar 1968. Seidenstoffe.  
Rohr, Schwarzenbach & Co., in Thalwil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. 1. 1966, S. 97), Seidenstoff-Fabrikation. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Arie Gilan, sowjetrussischer Staatsangehöriger, in Kilchberg (ZH).

24. Januar 1968. Spezialmessgeräte für die Textilindustrie.  
Spinlab AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3629), Betrieb eines Laboratoriums für die Entwicklung und die Herstellung von Spezialmessgeräten für die Textilindustrie usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jaqueline Kienast, von Rothrist, in Zürich 9.

24. Januar 1968.  
Gehr, Steiner AG, Transporte und Getränke, in Urdorf (SHAB. Nr. 16 vom 20. 1. 1966, S. 200), Ausführung von Autotransporten, Betrieb eines Bierdepots usw. Kollektivprokura ist erteilt an Wilhelm Hugo Käppler, von und in Dietikon; er zeichnet ausschliesslich mit Fritz Steiner, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, oder mit Peter Steiner, Delegierter des Verwaltungsrates, welche ihrerseits weiter Einzelunterschrift führen.

24. Januar 1968. Feuerungsanlagen.  
Kontikeram AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 295 vom 16. 12. 1966, S. 3995), Entwicklung, Konstruktion und Verkauf von Ofen- und Feuerungsanlagen für die keramische Industrie usw. Die Prokura von Kurt Lanz ist erloschen.

24. Januar 1968. Gummi- und Asbestfabrikate.  
Angst & Pfister A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 13 vom 17. 1. 1967, S. 190), Handel mit Gummi, Asbest-Fabrikaten usw. Die Prokuren von Dr. Erich Wyss und Arnold Sigrist sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Hans Hitz, von Malans, in Zürich.

24. Januar 1968. Produkte aller Art.  
Swex AG, in Wangen (SHAB. Nr. 108 vom 10. 5. 1961, S. 1343), Export von schweizerischen Produkten aller Art usw. Ernst Erni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Emil Sutter, von Appenzel, in Zürich.

24. Januar 1968. Textilfabrikate.  
W. Achtmich & Co. Aktiengesellschaft (Société Anonyme W. Achtmich & Co.), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 172 vom 26. 7. 1967, S. 2544), Herstellung und Verkauf von Textilfabrikaten usw. Die Prokura von Hansjörg Jucker ist erloschen.

25. Januar 1968. Druckerzeugnisse, Verlag.  
Visualis AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Dezember 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herausgabe und Vertrieb von Druckerzeugnissen, Besorgung von Verlagsgeschäften und Beteiligung an Unternehmen mit diesen und ähnlichen Zwecken. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: Veröffentlichung im Publikationsorgan oder eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Kurt Naegeli, von Küsnacht, in Hombrechtikon, als Präsident, und Friedrich Käser, von Leimiswil, in Maur; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Mainaustrasse 30 in Zürich 8.

25. Januar 1968.  
Paul Bino, Gravuren, in Zürich. Inhaber: Paul Bino, staatenlos, in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Eva Bino, staatenlos, in Zürich. Gravierwerkstätte. Bändlistrasse 39.

25. Januar 1968. Kosmetische Produkte, Geschenkartikel.  
A. Briner-Hiestand, in Affoltern am Albis. Inhaber: Arthur Briner-Hiestand, von Pfungen, in Affoltern am Albis. Einzelunterschrift ist erteilt an Klara Briner-Hiestand, von Pfungen, in Affoltern am Albis. Handel mit kosmetischen Produkten und Geschenkartikeln. Mühlebergstrasse 2095.

25. Januar 1968. Handschuhe, Foulards.  
Max Maurer & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Max Maurer, von Hirschtal, in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Liliane Maurer, von Hirschtal, in Zürich, als Kommanditistin mit einer Kommanditumsome von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1968 ihren Anfang nahm. Einzelunterschrift ist erteilt an Suzanne Maurer, von Hirschtal, in Zürich. Handel an gros mit Handschuhen und Foulards. Allenmoosstrasse 54.





## Bureau Burgdorf

Berichtigung.  
**Aebi Holding AG**, in Burgdorf (SHAB. Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 149). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Kaspar Aebi ist Bürger von Zollikon und Wynigen.  
 23. Januar 1968.  
**Typen-Aktiengesellschaft für photographische Industrie**, in Burgdorf, Fabrikation und Vertrieb von photographisch emulsionierten Filmen, Platten und Papieren usw. (SHAB. Nr. 214 vom 13. 9. 1967, S. 3039). Prokura ist erteilt worden an Charles Mayer, von und in Freiburg; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

## Bureau de Courtelary

25. janvier 1968. Constructions.  
**Maurice Medici, S. Medici, successeur**, précédemment à Vauffelin, entreprise de constructions (FOSC. du 21. 2. 1962, N° 43, p. 547). Le siège de la maison, de même que le domicile du titulaire sont actuellement à Plagne.  
 25. janvier 1968. Epicerie.  
**Walter Schär, à Sonviller**, commerce d'épicerie (FOSC. du 17. 7. 1964, N° 163, p. 2207). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.  
 25. janvier 1968. Sable, gravier.  
**Sand- und Kieswerk W. Biedermann, succursale de Sonceboz-Sombervall** (FOSC. du 16. 5. 1956, N° 113, p. 1255), exploitation de sable et de gravier, avec siège principal à Orpund. La raison est radiée par suite de la suppression de la succursale.

## Bureau de Delémont

24. janvier 1968.  
**Société de Banque Suisse, succursale de Delémont** (FOSC. du 9. 5. 1967, N° 106, p. 1571), société anonyme avec siège principal à Bâle. La signature du directeur Carl Burger est radiée. La succursale est aussi représentée par le directeur-adjoint du siège de Bâle, Dr. Franz Galliker, de Bâle, à Binningen (BL). La société est engagée par la signature de deux ayants droit.

## Bureau Frutigen

23. Januar 1968.  
**Skifli Aeschiallme AG**, in Aeschi bei Spiez. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. Dezember 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Sportbahnen im Gebiet der Aeschiallme. Das Grundkapital beträgt Fr. 230 000, eingeteilt in 460 Inhaberaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 46 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in den Anzeigern der Aemter Frutigen, Ober- und Niedersimmental. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Stalder, von Lenk, in Aeschi bei Spiez, Präsident; Peter Bratschi, von Lenk, in Aeschried, Gemeinde Aeschi bei Spiez, Vizepräsident; Willi Kummer, von und in Krattigen, Sekretär; Hugo Matter, von Kölliken, in Aeschi bei Spiez, Kassier; Erwin Betschen, von Reichenbach im Kandertal, in Mülenen, Gemeinde Aeschi bei Spiez; Hans Michel, von Brienz, in Aeschi bei Spiez und Hans von Känel, von Aeschi bei Spiez, in Aeschried, Gemeinde Aeschi bei Spiez, Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Beim Präsidenten Hans Stalder, Gemeindegemeinschaft, Aeschi bei Spiez.

## Bureau de Moutier

22. janvier 1968. Décolletage, etc.  
**Badan frères, à Crémènes**. Jean-Claude Badan, de Sullens (Vaud), à Crémènes, et Gérard Badan, de Sullens, à Moutier, ont fondé, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1967. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Atelier de décolletage de précision et reprises.  
 22. janvier 1968.  
**Banque Populaire Suisse, succursale de Moutier** (FOSC. du 29. 6. 1967, N° 149, page 2221), société coopérative avec siège principal à Berne. La procuration collective de Léopold Vuilleumier est radiée. Raymond Forster, de Neuwillen (Thurgovie), à Moutier, a été nommé fondé de pouvoir. Il engage la succursale de Moutier en signant collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

22. janvier 1968. Scierie, etc.  
**Heimann et Cie, à Bévillard**, scierie, menuiserie, charpente, société en nom collectif (FOSC. du 28. 7. 1949, N° 174, p. 2007). Les associés Roland Heimann et Marc Heimann se sont retirés de la société dès le 1<sup>er</sup> juillet 1967. John Dettwiler, de Waldenburg, à Bévillard, est entré, dès le 1<sup>er</sup> juillet, dans la société comme associé, en remplacement de sa mère Wilhelmine Dettwiler-Heimann, décédée. La société continue sous la même raison sociale. Procuration collective est conférée à Josiane Dettwiler née Germinet, épouse d'Edmond Germinet, de Waldenburg, à Bévillard. La société sera dorénavant engagée par la signature collective des deux associés Jean Heimann (déjà inscrit), et John Dettwiler ou d'un associé et de la fondée de procuration.

23. janvier 1968. Tiges, ébauches.  
**J. Abegg, successeur de E. et A. Marchand, à Court**, fabrication de tiges de remontoir garnies et arbres de barillet, ainsi que de toutes pièces d'ébauches en acier, rochets, couronnes, renvois, hormis le pignon (FOSC. du 22. 12. 1954, N° 299, p. 3277). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Fabrique Abegg», à Court, ci-après inscrite.  
 23. janvier 1968. Tiges, ébauches.  
**Fabrique Abegg, à Court**. La titulaire est Georgette Abegg née Buche, veuve de Jörg, de Zurich, à Court. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «J. Abegg, successeur de E. et A. Marchand», à Court, ci-devant radiée. Fabrication de tiges de remontoir garnies et arbres de barillet, ainsi que de toutes pièces d'ébauches en acier, rochets, couronnes, renvois et pignons.

## Bureau Saanen

23. Januar 1968. Malerarbeiten.  
**Armin Werren**, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber der Firma ist Armin Werren, von St. Stephan, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Malergeschäft.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

19. janvier 1968. Tea-room, épicerie, cinéma, etc.  
**Crížter Pierre**, au Noirmoht, tea-room, épicerie, boulangerie pâtisserie et cinéma (FOSC. du 15. 3. 1960, N° 62, p. 854). La raison est radiée par suite de remise et cessation d'exploitation.  
 19. janvier 1968. Garage.  
**Philippe Cattin, Garage Rio**, au Noirmoht (FOSC. du 21. 10. 1965, N° 246, p. 3306). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont actuellement à Saignelégier. La raison est modifiée en celle de: **Philippe Cattin**. Exploitation d'un garage.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

19. Januar 1968. Schlosserei usw.  
**Moritz Achermann**, in Luzern, Schlosserei usw. (SHAB. Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3799). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Sie wird gestützt auf Art. 68, HRV, infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.  
 24. Januar 1968.

**A. G. für Handel und Beteiligungen Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 234 vom 8. 10. 1959, S. 2771). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Dezember 1967 wurde eine teilweise Statutenrevision vorgenommen, wodurch folgende publikationspflichtigen Tatsachen verbriefen werden. Die Firma lautet nun: **HABEAG AG für Handel & Beteiligungen Luzern**. Zusätzlich bezweckt die Gesellschaft die Beratung in allen finanziellen Angelegenheiten. Die bisherigen Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt demnach Franken 50 000; eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung.

24. Januar 1968. Kunstharzprodukte.  
**Al. Amstad**, in Kriens, Kunstharzprodukte (SHAB. Nr. 162 vom 14. 7. 1960, S. 2091). Der Amtsgerichtspräsident II von Luzern-Land hat am 5. Januar 1968 über diese Firma den Konkurs erkannt.

24. Januar 1968. Juwelen.  
**H. Hochuli AG**, in Horw, Juwelen (SHAB. Nr. 199 vom 28. 8. 1964, S. 2614). Eberhard Kirchner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Januar 1968. Immobilien usw.  
**Intercity AG**, in Luzern, Immobilien usw. (SHAB. Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 642). Das bisherige Mitglied Hans Wüst ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Franz Starkl ist nun Vizepräsident und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten. Seine Prokura ist erloschen.

24. Januar 1968.  
**Keller & Co. AG, Druckerei und Verlag**, in Luzern (SHAB. Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4078). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Felix Karl Brückner, von Bürglen (UR) und Meggen, in Meggen, und Walter Albert Wolf, von und in Luzern. Sie zeichnen unter sich oder je mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

24. Januar 1968.  
**Nelly Kottmann-Düss, Star-Postiches d'Art**, in Luzern, in Konkurs (SHAB. Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 144). Der Konkursrichter Luzern-Land hat am 2. Januar 1968 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gestrichen.

24. Januar 1968. Bekleidung.  
**La Contessa S.A.**, in Luzern, Bekleidung (SHAB. Nr. 228 vom 29. 9. 1966, S. 3054). Das Aktienkapital von Fr. 250 000 ist nun voll liberiert. Einzelprokura wurde erteilt an Bernhard Jaeger, von Mels (SG), in Luzern. Neue Adresse: Weggisgasse 32 und 33.

24. Januar 1968. Bohrungen usw.  
**Gehr. Mengis**, in Luzern, Bohrungen, Sondierungen usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 38). Neue Adresse: Reckenbühlstr. 2.

24. Januar 1968. Lebensmittel, Getränke.  
**Josef Siess**, in Ballwil, Inhaber dieser Firma ist Josef Siess, von und in Ballwil. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Unterdorf.

24. Januar 1968. Elektronik.  
**AGIE Verkauf Schweiz AG**, in Luzern, Elektronik (SHAB. Nr. 273 vom 21. 11. 1966, S. 3675). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1967 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft führt die Firma nun auch in französischer Sprache: **AGIE Vente Suisse S.A.**, und in italienischer Sprache: **AGIE Vendita Svizzera S.A.**

## Uri - Uri - Uri

19. Januar 1968. Bäckerei, Café.  
**Guido Fischer-Camenzind**, in Altdorf. Inhaber dieser Firma ist Guido Fischer-Camenzind, von Triengen, in Altdorf (Uri). Die Ehefrau Sylvia Fischer-Camenzind, von Triengen, in Altdorf (Uri), führt Einzelprokura. Bäckerei, Conditorei, Betrieb eines Cafés. Tellsgasse.

## Glarus - Glaris - Glarona

12. Januar 1968.  
**Esge Holding Ltd.**, in Glarus, Aktiengesellschaft, Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 287 vom 7. 12. 1967, S. 4029). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1967 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 2 200 000 auf Fr. 7 700 000 erhöht durch Ausgabe von 5500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 7 700 000, eingeteilt in 7700 Namenaktien zu Fr. 1000.

24. Januar 1968. Beteiligungen usw.  
**Interpolytex AG**, in Näfels. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Januar 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Textilfabrikations-, Konfektions- und Handelsgesellschaften, sowie die Finanzierung von derartigen Geschäften im In- und Ausland. Sie kann im Zusammenhang damit Grundstücke erwerben, verpachten und verkaufen, Patente und Schutzrechte erwerben und entsprechenden Lizenzverträge abschliessen. Das Aktienkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Vital Hauser, von Näfels, in Meilen. Rechtsdomicil: befindet sich bei Renward Hauser, Architekt, Bahnhofstrasse.

24. Januar 1968.  
**Vereinigte Papierfabriken Nestal A.-G. (VPN) (Fabriques de papier réunies Nestal S.A. [VPN])**, in Nestal, Erwerb und Betrieb der beiden Papierfabriken in Nestal (SHAB. Nr. 179 vom 5. 8. 1964, S. 2404). Die Prokura von Werner Bieli ist erloschen.

24. Januar 1968. Mechanische Werkstätte, Garage usw.  
**Johann Felber**, in Näfels, mechanische Werkstätte, Schlosserei, Autogarage, Handel mit Autos, sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 131 vom 8. 6. 1950, S. 1495). Diese Firma wird infolge Geschäftsbüroübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «J. Felber, Ford-Garage», in Näfels, per 31. Dezember 1967 übernommen.

24. Januar 1968.  
**J. Felber, Ford-Garage**, in Näfels. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Felber, von Kottwil, in Näfels. Einzelprokura ist erteilt an Elvina Felber-Zwicky, von Kottwil, in Näfels. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Jo-

hann Felber», in Näfels, per 31. Dezember 1967. Betrieb einer Auto-reparaturwerkstätte, Autohandel, Fahrschule, Autozubehör und mechanische Werkstätte.

24. Januar 1968. Elektrische Installationen usw.  
**Otto Menzi**, in Glarus. Ausführung von elektrischen Installationen, Reparaturwerkstätte für Motoren, Maschinen und Apparate (SHAB. Nr. 15 vom 20. 1. 1958, S. 180). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

24. Januar 1968.  
**Milchverwertungs-Genossenschaft Auen-Linthal**, in Linthal (SHAB. Nr. 23 vom 29. 1. 1965, S. 314). Melchior Zweifel, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde gewählt: Thomas Stüssi, von und in Linthal, bisher Mitglied des Vorstandes; er zeichnet zu zweien.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

24. janvier 1968. Produits métalliques, etc.  
**Sif S.A.**, à Cormagens, commerce de produits métalliques, chimiques, etc. (FOSC. du 13. 8. 1965, N° 187, p. 2526). Selon procès-verbal authentique du 22 janvier 1968, la société a décidé de transférer son siège à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Charles Jaquet n'est plus membre du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Marcel Déneraud, inscrit comme président, devient administrateur unique et engage la société par sa signature individuelle. Domicile: Fribourg, Moncor 728, c/o Dr. Marcel Déneraud.

24. janvier 1968.  
**Transter S.A. Entreprise de transports et terrassements**, à Fribourg (FOSC. du 9. 3. 1967, N° 57, p. 847). A été nommé administrateur et président Paul Eltschinger, de Zumholz, à Fribourg. Albert Roche, président inscrit, n'est plus président, mais reste membre du conseil. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les signatures d'Albert Roche et Marinette Eltschinger sont modifiées dans ce sens.

24. janvier 1968. Fourrages.  
**William Guerry S.à.r.l.**, en liquidation, à Givisiez, achat et vente de fourrage (FOSC. du 27. 9. 1957, N° 226, p. 2550). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 janvier 1968, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **William Guerry S.à.r.l.**, en liquidation, par la gérante Thérèse Guerry-Gross, de Vufflens-la-Ville, à Lausanne, nommée liquidatrice avec signature sociale individuelle. Adresse de la société en liquidation: c/o Mme Thérèse Guerry.

24. janvier 1968. Boucherie chevaline.  
**Madeleine Carminat**, à Fribourg, boucherie chevaline (FOSC. du 5. 9. 1967, N° 207, p. 2950). La raison est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Balsthal

24. Januar 1968. Kartoffeln, Früchte usw.  
**Frucht AG**, in Oensingen, Handel mit Kartoffeln, Früchten und andern Nahrungsmitteln usw. (SHAB. Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3055). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Berger, von und in Oensingen.

## Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

23. Januar 1968.  
**Schweizerische Gewerbank (Banque Suisse pour l'Artisanat) (Banca Svizzera per l'Artigianato)**, Zweigniederlassung in Appenzell (SHAB. Nr. 258 vom 3. 11. 1967, S. 3644), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. In der Generalversammlung vom 5. Dezember 1967 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Schweizerische Depositen- und Kreditbank (Banque Suisse de Crédit et de Dépôts) (Banca Svizzera di Credito e Depositi).

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

19. Januar 1968. Heizanlagen usw.  
**Heizag St. Gallen**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Januar 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Heizanlagen jeder Art, insbesondere Warmwasserheizungen. Sie kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Bruno Hubatka, von Degersheim, in Wil (SG), Präsident; Ernst Lüscher, von Obriet (SG), in Wil (SG), und Gallus Moser, von Täggerschen (TG), in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 173.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

23. gennaio 1968. Valori, ecc.  
**Jacana S.A.**, in Rovereto. Con atto notarile e statuti in data 22 gennaio 1968 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: compra, vendita e amministrazione di valori nazionali ed esteri, quote e partecipazioni di società finanziarie, industriali, commerciali e immobiliari. La società potrà acquistare, vendere, permutare beni immobili ovunque posti. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Antonio Giboni.

23. Januar 1968. Garage.  
**Kirchen, Pfister & Cie**, in Scuol/Schuls, Garagetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 37 vom 15. 2. 1960, S. 531). Die Gesellschaft hat sich am 1. Februar 1966 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die Firma lautet jetzt **Kirchen, Pfister Söhne & Co., Touring Garage, Scuol/Schuls**. Claudio Kirchen, von Tschlin, Linard Pfister (beide bisher) und Guido Pfister (neu), beide von Arvigo, alle in Scuol/Schuls, sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 51 500 ist Wwe. Tina Pfister-Kirchen (bisher Gesellschafterin), von Arvigo, in Scuol/Schuls, welcher Kollektivprokura erteilt ist. Kollektivprokura führt auch Tina Kirchen, von Arvigo, in Scuol/Schuls. Für die Gesellschaft zeichnen kollektiv zu zweien Claudio Kirchen bzw. Tina Kirchen (als Prokuristin) einerseits je mit Linard Pfister bzw. Guido Pfister bzw. Tina Pfister-Kirchen (als Prokuristin) andererseits; erstere und letztere jedoch nicht unter sich.



## Aargau - Argovia - Argovia

21. Dezember 1967. Personentransporte, Reisebüro. **Knecht-Merz AG.**, in Seon. Unter dieser Firma besteht gemäß Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Februar 1967 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung gewerbsmässiger Personentransporte und die Führung eines Reisebüros. Sie kann Liegenschaften erwerben, die dem Gesellschaftszweck dienen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt von der früheren Firma «K. Knecht-Merz AG.», in Seon (jetzt: «Seetal-Garage in Seon AG») 4 Reise-Cars und 2 Postkswagen inklusive P.A.H.-Verträge zum Preise von Fr. 250.000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter Knecht, von Döttingen, in Windisch, als Präsident; Paul Knecht, von Döttingen, in Brugg, und Hans Knecht, von Döttingen, in Brugg. Präsident Walter Knecht führt Einzelunterschrift. Paul Knecht und Hans Knecht führen Kollektivunterschrift unter sich. Geschäftsadresse: Reiterweg 958.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Acquarossa

24 gennaio 1968. Autotrasporti; ghiaia, ecc. **Fulvio Scapoza & Figli**, in Olivone, società in nome collettivo (FUSC. del 11.2.1954, N° 34, p. 384), impresa di autotrasporti. I soci Fulvio Scapoza e figlio Giordano sono usciti dalla società che viene quindi cancellata e sciolta. Il socio Luciano Scapoza continua gli affari con attivo e passivo come ditta individuale a partire dal 1° gennaio 1968. Il nome della ditta è **Luciano Scapoza**. Allo scopo della ditta viene aggiunto: forniture di ghiaia, sabbia ed affini.

## Ufficio di Bellinzona

23 gennaio 1968. Ristorante, ecc. **Moreschi & Co.**, in Bellinzona, gestione ristorante e bar all'inssegna «Al Pinguino» (FUSC. del 12.9.1966, N° 213, p. 2881), società in nome collettivo. La società è sciolta a partire dal 12 dicembre 1967. La sua liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata.

23 gennaio 1968. **Kriesi Urbano e Mary**, in Bellinzona. Urbano Kriesi, da Rafz, in Camorino, e Mary Kriesi, moglie di Urbano, nato Moreschi, da Rafz, in Camorino, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio dal 12 dicembre 1967. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Gestione del bar-ristorante «Al Pinguino». Al Campo d'aviazione, Bellinzona.

23 gennaio 1968. Ristorante. **Pianezza-Bruni Alda**, in Isone. Titolare della ditta è Alda Pianezza nata Bruni, da Lugano, in Isone, debitamente autorizzata dal marito Ivano. Esercizio di ristorante all'inssegna «Ristorante Camoghè».

24 gennaio 1968. **Sala Amilcare e Noemi, Hôtel Gamper**, in Bellinzona. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in nome collettivo con inizio dal 1° gennaio 1968. Soci: Amilcare Sala, cittadino italiano, in Bellinzona, e Noemi Sala, moglie di Amilcare, nata Baciocchi, da Brissago, in Bellinzona. Esercizio albergo-ristorante all'inssegna «Hôtel Gamper». Viale Stazione 29.

24 gennaio 1968. **Banfi-Barenco Configni**, in Bellinzona. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in nome collettivo con inizio dal 1° febbraio 1968. Soci: Ambrogio Banfi, cittadino italiano, in Bellinzona, e Jvonne Banfi nata Barenco, moglie di Ambrogio, da ed in Bellinzona. Pompe funebri e articoli religiosi. Viale G. Motta.

24 gennaio 1968. Ristorante. **Trizzino Claudine-Andrée**, in Bellinzona, esercizio ristorante (FUSC. del 28.4.1966, N° 98, p. 1381). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessione del commercio.

## Ufficio di Lugano

23 gennaio 1968. Partecipazione, ecc. **Rettoinvest A.G.**, in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 19 gennaio 1968. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (fr. 20.000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, da Lugano, in Masuggio, presidente, e D<sup>r</sup> Orazio Dotta, da Airola, in Castagnola, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

23 gennaio 1968. Marmi, ecc. **Marmorex S.A.**, in Lugano, il commercio e l'industria dei marmi, ecc. (FUSC. del 25.8.1966, N° 198, p. 2708). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 5 settembre 1967 dal Pretore della Giurisdizione di Lugano-Città.

23 gennaio 1968. Costruzioni, ecc. **Riccardo Bettosini**, in Lamone, impresa costruttrice (FUSC. del 12.3.1962, N° 59, p. 750). Con decreto del Pretore della Giurisdizione di Lugano-Campagna del 6 dicembre 1967, il titolare è stato dichiarato in fallimento.

23 gennaio 1968. Gessatura, ecc. **Paolino Canonica**, in Lugano, impresa di gessatura, ecc. (FUSC. del 28.12.1965, N° 303, p. 4054). Con decreto del Pretore della Giurisdizione di Lugano-Campagna del 5 dicembre 1967, il titolare è stato dichiarato in fallimento.

24 gennaio 1968. Immobili, ecc. **Skam S.A.**, in Lugano, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC. del 9.2.1967, N° 33, p. 498). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 18 gennaio 1968, la società ha deciso di modificare lo scopo come segue: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili. La società potrà inoltre partecipare al finanziamento di ditte di qualsiasi genere, rilevandone in tutto od in parte il capitale sociale. Essa potrà amministrare titoli e valori, quotati o non quotati, di qualsiasi specie di società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

24 gennaio 1968. Costruzioni in ferro, ecc. **Casagrande e figli**, in Canobbio, gestione di una officina di costruzioni in ferro e meccaniche, ecc. (FUSC. del 26.11.1963, N° 277, p. 3359). Il socio Gaetano Casagrande si è ritirato dalla società a partire dal 1° gennaio 1968.

24 gennaio 1968. Oreficeria, ecc. **Figli di Alberto Sautter**, in Lugano, oreficeria, orologeria ed ottica (FUSC. del 26.1.1943, N° 26, p. 207). La società è ora vincolata dalla firma collettiva dei due soci Ugo e Riccardo Sautter.

24 gennaio 1968. **Stnag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura S.A.**, succursale di Lugano (FUSC. del 22.2.1966, N° 44, p. 595), società anonima con sede principale a Berna. Roger Anzani, da Lugano, in Vezia, è procuratore con firma collettiva a due per la succursale.

24 gennaio 1968. Coiffage, ecc. **Elisabetta Vananti**, in Lugano, salone per Signora (coiffage) (FUSC. del 15.2.1961, N° 36, p. 446). La titolare Elisabetta Vananti ed il marito Alfredo Vananti hanno adottato per contratto il regime della separazione dei beni.

24 gennaio 1968. Bevande, ecc. **Müller Otto**, in Bosco Luganese. Titolare: Otto Müller, da Wauwil (LU), in Bosco Luganese. Commercio in bevande, acqua minerale, birra estere e svizzera e generi affini.

24 gennaio 1968. Garage, ecc. **Moser Silvio**, in Viganello. Titolare: Silvio Moser, da Lenzerheide, comune di Vaz/Obervez, in Breganzona, vivente in regime di separazione dei beni con la moglie Rosangela nata Maconci. Esercizio di un garage. Via al Lido 11.

24 gennaio 1968. Pannelli, ecc. **Translux S.A.**, in Lugano, la fabbricazione di pannelli elettroluminiscenti, ecc. (FUSC. del 21.1.1964, N° 14, p. 191). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19 gennaio 1968, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Eldislux S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

24 gennaio 1968. Prodotti alimentari, ecc. **Rezzonico e Mari S.A.**, in Viganello, l'acquisto di prodotti alimentari, ecc. (FUSC. del 19.1.1968, N° 15, p. 120). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 22 gennaio 1968, la società ha modificato lo scopo in: l'acquisto, la vendita e l'assunzione di rappresentanze con deposito di prodotti alimentari; l'acquisto e la vendita di vini e alcoolici in generale; la gestione di esercizi pubblici. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

## Distretto di Mendrisio

22 gennaio 1968. **Pellicceria Royal S.A.**, in Chiasso, società anonima con atto notarile e statuti in data 19 gennaio 1968. Scopo: l'importazione e l'esportazione di pellicceria e pelletteria grezza, conciata e confezionata; la vendita al dettaglio di pellicce e articoli simili, nonché la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo o consimile. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: D<sup>r</sup> Carlo Boverat, da Flaugères-Besencens (FR), in Chiasso, con firma individuale. Recapito: presso D<sup>r</sup> Carlo Boverat, via Livio 8.

22 gennaio 1968. Derrate alimentari, ecc. **Franco e Sergio Valsangiaco**, in Chiasso. Franco e Sergio Valsangiaco, ambedue da Castel San Pietro, in Balerna, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo, iniziata il 1° gennaio 1968. Negozio derrate alimentari, sigarette, liquori e coloniali. Via Livio 18.

23 gennaio 1968. **Magazini Generali con Punto Franco (Entrepôts Généraux avec Port Franco) (Allgemeine Lagerhäuser mit Freilager)**, in Chiasso, società anonima (FUSC. del 18.7.1966, N° 165, p. 2309). Arnoldo Coduri è nominato vice-direttore, con firma individuale. La sua firma quale procuratore è estinta.

23 gennaio 1968. Spedizioni. **Transropa S.A.**, in Chiasso, i trasporti e spedizioni in specie, i trasporti internazionali e le transazioni inerenti (FUSC. del 28.11.1962, N° 279, p. 3386). Con decisione assembleare del 20 gennaio 1968, la società ha modificato il proprio scopo come segue: gestione di una casa di spedizioni internazionali. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri. Gli statuti sono stati modificati anche su altri punti che non concernono i terzi. Gli stessi sono stati aggiornati di conseguenza. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Volfango Ventura, già vice-presidente, presidente; Guido Veri, ora in Colderio, segretario (confermato); Francesco Bernasconi, già presidente, membro, tutti con firma individuale, come precedentemente. Ferdinando Ceriani, cittadino italiano, in Morbio Inferiore, e Maria Teresa Locatelli, cittadina italiana, in Maslianico (Italia), sono stati nominati procuratori, con firma collettiva.

23 gennaio 1968. Impresa costruzioni. **Mario Meroni**, in Arzo. Titolare della ditta individuale è Mario Meroni, cittadino italiano, in Arzo. Impresa costruzioni.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Cossonay

24 janvier 1968. Immeubles. **Domaine de Coulon, Château d'En Bas à Eclépens S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC. du 12.8.1966, N° 178, p. 2586). Suite procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1967, la société a décidé de transférer son siège social à Eclépens. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la construction, l'exploitation, ainsi que la vente d'immeubles ou de biens ruraux. Elle peut aussi traiter d'autres opérations financières. Les statuts originaires portent la date du 17 mars 1914 et ont été modifiés le 20 octobre 1939. Le capital social est fixé à fr. 120.000 et divisé en 120 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par avis personnel recommandé ou remise contre reçu à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un à trois administrateurs. Actuellement l'unique administrateur est Georges-André-Georges de Coulon, de Neuchâtel et Eclépens (VD), à Genève. Domicile légal: au Château d'En Bas à Eclépens, chez Georges Monnier. Bureau: Etude du notaire Roger Guibert, à La Sarraz.

24 janvier 1968. Electricité. **Gremaud et Eugster S.A.**, succursale de Cossonay, exploitation d'entreprises d'électricité, société anonyme (FOSC. du 15.5.1961, p. 1386), avec siège principal à Lausanne. Dans son assemblée générale du 26 décembre 1967, la société a modifié sa raison sociale en **Michel Gremaud S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Bureau de Lausanne

24 janvier 1968. Tea-room. **P. Ammann**, à Lausanne, tea-room à l'enseigne «Le Tourmesol» (FOSC. du 6.2.1956, p. 317). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 janvier 1968. Informations, conseils, gestion de fortunes. **«Infiv» Claude Juvet**, à Lausanne. Titulaire: Claude Juvet, de Buttes et Neuchâtel, à Pully. Bureau d'informations et conseils en matière financière; gestion de fortunes. Chemin du Calvaire 9.

24 janvier 1968. Vitrerie. **«Glastech» M. Hüli**, à Pully. Titulaire: Manfred Hüli, allié Müller, d'Allemagne, à Pully. Entreprise de vitrerie. Chemin de Fontanetaz 20.

24 janvier 1968. Participations. **Sorem S.A.**, à Lausanne, acquisition et administration de participations dans l'industrie de récupération-Electromagnétique de Ferailles (FOSC. du 6.8.1962, p. 2289). Bureau transféré: rue Caroline 2 (chez André Malherbe).

24 janvier 1968. Installation de chauffage, appareils techniques. **Robert-Nicoud et Buttet**, à Lausanne, installation de chauffage et appareillage, société en nom collectif (FOSC. du 25.2.1966, p. 639). L'associé Antoine Robert-Nicoud s'est retiré de la société dès le 20 janvier 1968. La société est dissoute et radiée. L'associé René Buttet, allié Gumila, de Ferlens, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle René Buttet, conformément à l'art. 579 CO. Nouveau genre d'affaires: installations de chauffage; vente d'accessoires pour installations au mazout; dépannage. Commerce de produits et appareils techniques. Chemin du Ravin 8.

24 janvier 1968. Nouveautés. **Grands Magasins Innovation S.A.**, à Lausanne, exploitation en gros et en détail d'un commerce de nouveautés (FOSC. du 13.6.1967, p. 2017). Procuration collective à deux est conférée à Ernest Humbert, de Le Lieu et Rennaz, à Lausanne.

24 janvier 1968. Tabacs, journaux. **H. et Th. Ayer-Rod**, à Lausanne, commerce de tabacs et journaux, société en nom collectif (FOSC. du 21.11.1966, p. 3678). L'associé Thérèse Ayer s'est retirée de la société dès le 31 décembre 1967. La société est dissoute et radiée. L'associé Hermann Ayer, allié Rod, de Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle H. Ayer, conformément à l'art. 579 CO. Commerce de tabacs et journaux. Route des Plaines-du-Loup 14.

24 janvier 1968. Bar à café. **A. Loeffel**, à Lausanne. Titulaire: André Loeffel, de Müntschemier, à Vevey. Bar à café à l'enseigne «Bar Bornéo». Rue du Tunnel N° 13.

24 janvier 1968. **Fiduciaire des arts et métiers S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 5.4.1967, p. 1152). Les pouvoirs de l'administrateur sans signature Oscar Wuillemin, démissionnaire, sont radiés. Procuration collective à deux est conférée à Charles Doudin, de Payerne, à Lausanne; Jean-Pierre Messer, de Schalunen, à Pully; Daniel Burnand, de Biolley-Magnoux, à Prilly, et Clotilde Gétaz, de Buttes, à Lausanne; ils ne signent toutefois pas entre eux.

24 janvier 1968. Tea-room, restaurant. **R. Boissard**, à Lausanne. Titulaire: Roland Boissard, allié Morier-Genoud, de Monthey, à Lausanne. Tea-room-restaurant sans alcool, à l'enseigne «Tea-room-restaurant du Signal». Route du Signal 34.

24 janvier 1968. Transports, etc. **René Gribi & Cie**, succursale de Lausanne. Succursale créée par la société en commandite «René Gribi & Cie», à Prilly, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 23 février 1967 (FOSC. du 8.3.1967, p. 837), entreprise de transports par camions, avec atelier de réparations. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable René Gribi, séparé de biens de Betsie née Hürlimann, et de la fondée de procuration Betsie Gribi-Hürlimann, les deux de Büren a. A. (BE), à Prilly. Adresse de la succursale: Avenue de la Harpe 58.

24 janvier 1968. Installation de chauffage. **Boulaz S.A.**, à Lausanne, installation de chauffage (FOSC. du 8.1.1968, p. 34). Le prénom du fondé de procuration Gaillard est Gustave et non Gaston.

24 janvier 1968. **Fiduciaire Privée Société Anonyme (Privat Treuhänder Aktiengesellschaft) (Société Anonyme Fiduciaire Privata) (Private Trust Company Limited)**, à Lausanne (FOSC. du 9.11.1966, p. 3542). La signature de Charles Jaquier est radiée. Claude Dépraz (sous-directeur) est nommé directeur. Hans Laengin (inscrit), est nommé sous-directeur; sa procuration est éteinte. Les deux continuent à signer collectivement à deux. Bureaux transférés: Chemin de la Joliette 2.

24 janvier 1968. **Caisse d'Epargne et de Crédit**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1.6.1966, p. 1778). Procuration collective à deux est conférée à Edouard Moret, d'Essertines-sur-Rolle, à Renens.

24 janvier 1968. **Favre et Poncioni, Transports**, à Lausanne, société en nom collectif dissoute par suite de faillite (FOSC. du 10.7.1967, p. 2346). Carrelage.

**F. Frei**, à Lausanne, entreprise de carrelage, en faillite (FOSC. du 14.11.1966, p. 3600). La procédure de faillite étant clôturée, ces raisons sont radiées d'office.

24 janvier 1968. Maçonnerie. **G. Bourquin**, à Lausanne, entreprise de maçonnerie, en faillite (FOSC. du 2.12.1965, p. 3786). Dans son audience du 22 février 1966, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite. L'exploitation continue et l'inscription subsiste.

24 janvier 1968. Epicerie. **Pierrette Métraux**, à Prilly, épicerie-primiers, en faillite (FOSC. du 21.11.1967, p. 3835). Dans son audience du 22 janvier 1968, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite. L'exploitation continue et l'inscription subsiste.

24 janvier 1968. Appareils ménagers. **Rowex S.A.**, à Pully, achat et vente d'appareils ménagers (FOSC. du 25.11.1966, p. 3738). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 15 janvier 1968.

## Bureau d'Orbe

23 janvier 1968. Garage. **B. Comble**, à Ballaigues. Le chef de la maison est Bernard-Fernand-Robert Comble, de France, à Bienné. Genre de commerce: exploitation du Garage du Jura.

23 janvier 1968. Librairie, tabacs, horlogerie, etc. **Ch. Cuennet**, à Vallorbe. Le chef de la maison est Charles-Jules Cuennet, de Billens, à Vallorbe. Librairie, Papeterie centrale, commerce de tabacs, souvenirs, horlogerie, chocolat et articles divers, journaux, Grand'Rue 27.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau Brig

23. Januar 1968. **Skilift AG Saas-Fee**, in Saas-Fee, Errichtung und Betrieb von Skiflittanlagen in Saas-Fee (SHAB. Nr. 272 vom 19.11.1956). Josef Supersaxo, Aktuar, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Albert Anthamatten, von Saas-Almagell, in Saas-Fee. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau de St-Maurice

19 janvier 1968. **Société Immobilière du Qual de la Vièze S.A.**, à Monthey, (FOSC. du 13.11.1963, p. 3218). Les administrateurs Roger Siffert et Bernard Pattaroni sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Roland Moreillon, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe individuellement.

24 janvier 1968. Immeubles.  
**Jetango S.A.**, à Martigny, immeubles (FOSC. du 14. 7. 1965, p. 2214). Rita Massard, de Liddes, à Lausanne, est nommée membre du conseil d'administration avec signature individuelle; Jean-Louis Hugon, jusqu'ici seul administrateur, est président et continue de signer individuellement.

#### Bureau de Sion

23 janvier 1968. Menuiserie.  
**Allégroz Lucien & Fils**, à Grône. Lucien Allégroz et ses fils André et René, tous de Grimsuat, à Grône, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1966. La société est engagée par la signature individuelle d'Allégroz Lucien. Menuiserie.

23 janvier 1968.  
**Banque Suisse pour l'Artisanat** (Schweizerische Gewerbebank) (Banca Svizzera per l'Artigianato), succursale de Sierre (FOSC. du 2. 5. 1967, p. 1499), société anonyme avec siège à Bâle. La société a changé sa raison sociale en: **Banque Suisse de Crédit et de Dépôts**, (Schweizerische Depositen- und Kreditbank) (Banca Svizzera di Credito e Depositi). Les statuts ont été modifiés en conséquence.

23 janvier 1968.  
**Société de Banque Suisse**, agence à Crans (FOSC. du 2. 5. 1967, p. 1499), société anonyme avec siège social à Bâle. La signature du directeur Carl Burger, à Bâle, ainsi que celle du sous-directeur Robert Simonin sont radiées. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Daniel de Croon, de Oberthal (BE), à Crans. La société est engagée par la signature de deux ayants-droits.

23 janvier 1968.  
**Société de Banque Suisse**, agence à Montana (FOSC. du 2. 5. 1967, No 101, p. 1499), société anonyme avec siège social à Bâle. La signature du directeur Carl Burger, ainsi que celle du sous-directeur Robert Simonin, sont radiées.

23 janvier 1968.  
**Société de Banque Suisse**, succursale à Sierre (FOSC. du 2. 5. 1967, No 101, p. 1499), société anonyme avec siège social à Bâle. La signature du directeur Carl Burger, ainsi que celle du sous-directeur Robert Simonin à Lausanne sont radiées.

#### Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

23 janvier 1968.  
**Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon SA**, à Fontainemelon (FOSC. du 19. 1. 1967, No 15, p. 226). Jacques Liengme, sous-directeur, a été nommé directeur administratif; Georges Bullat, fondé de pouvoir, a été nommé directeur technique; Maurice Reymond, Marc Liengme et Pierre Bueche, fondés de pouvoir, ont été nommés sous-directeurs. La signature du premier, comme sous-directeur, et des quatre suivants, comme fondés de pouvoir ont été radiées, de même que la signature de Jules Jeanmonod. Eric Matthey, de la Brévine, à Fontainemelon, et Charles Porret, de Fresens, à Fontainemelon; ont été nommés fondés de pouvoir. Tous les prénommés engagent la société en signant collectivement à deux, avec l'une ou l'autre des personnes inscrites.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 janvier 1968. Immeubles.  
**S. I. Gremier 20 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, rénovation, transformation et exploitation de tous immeubles bâtis ou non bâtis, de même que leur gérance (FOSC. du 24. 4. 1961, No 94). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 janvier 1968, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 70 000, par l'émission de 20 actions de francs 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées par des versements en espèces à concurrence de fr. 10 000 et par compensation de créances à concurrence de fr. 10 000 contre la société. Les actions au porteur ont été converties en actions nominatives. Le capital social est actuellement de fr. 70 000, divisé en 70 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur des points non soumis à publication. Hélène Hoffmann née Gerwig a donné sa démission comme administratrice. Ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est désormais composé comme suit: Oreste Marinelli, président, de et à La Chaux-de-Fonds; Gilbert Bernasconi, vice-président, de Castel S. Pietro et La Chaux-de-Fonds; La Chaux-de-Fonds; Guido Marinelli, secrétaire, de et à La Chaux-de-Fonds. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux actuels: av. L. Robert 76, chez Etude F. Roulet.

##### Bureau de Neuchâtel

24 janvier 1968. Horlogerie.  
**Eugène Vuilleumier S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, achat et vente de produits horlogers, etc. (FOSC. du 30. 10. 1967, No 254, p. 3594). La procuration conférée à Maurice Rey est radiée. Bernard Waeber, fondé de pouvoir, est actuellement domicilié à Colombier.

24 janvier 1968. Horlogerie.  
**William Mathez S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, achat et vente de produits horlogers, etc. (FOSC. du 30. 10. 1967, No 254, p. 3594). La procuration conférée à Maurice Rey est radiée. Bernard Waeber, fondé de pouvoir, est actuellement domicilié à Colombier.

24 janvier 1968. Appareils de cinéma, etc.  
**A. Ramseyer & Cie**, à Marin, commune de Marin-Epagnier. André Ramseyer et son épouse Rosa née Mohler, tous deux de La Chaux-de-Fonds, à Marin, commune de Marin-Epagnier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 29 janvier 1968. Commerce d'appareils et accessoires de cinéma, photographie, radios portatives et auto-radios, enregistreurs, amplificateurs, pik-ups, haut-parleurs et accessoires. Chemin des Curtis 8.

24 janvier 1968. Horlogerie.  
**Hertig et Cie**, à Neuchâtel, exploitation d'un atelier de terminage de mouvements d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 18. 1. 1968, No 14, p. 113). L'associé Roger Hertig s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé André Hertig, de Rüderswil (BE), à Neuchâtel, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 du C.O. La raison de commerce est André Hertig. Rue des Parcs 15.

24 janvier 1968.  
**Papeteries de Serrières S.A.**, à Neuchâtel, commerce et fabrication de papier, etc., société anonyme (FOSC. du 6. 12. 1960, No 286, p. 3506). La procuration conférée à Wilhelm Fuchslocher est radiée.

#### Genève - Genève - Ginevra

24 janvier 1968. Auto-taxi.  
**Henri Lapalud**, à Genève, transport de personnes par auto-taxi (FOSC. du 19. 9. 1950, p. 2405). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1<sup>er</sup> ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

24 janvier 1968. Boucherie-charcuterie.  
**Paule Miesse-Jacquet**, succ. de Pierre Jacquet, à Genève, boucherie-charcuterie à l'enseigne «Boucherie de Champel» (FOSC. du 18. 11. 1952, p. 2812). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

24 janvier 1968. Institut de beauté.  
**Institut Juvenily, M. Bezio**, à Genève (FOSC. du 12. 11. 1953, p. 2725). Nouvelle adresse: 51, route de Frontenex.

24 janvier 1968. Restaurant, etc.  
**Adrien Herri**, à C. Rouge. Chef de la maison: Adrien Herri, de Chières, à Lancy, séparé de biens de Thérèse née Carmellini. Restaurant, snack-bar à l'enseigne «Au Léopard», 23, rue des Moraines.

24 janvier 1968. Electricité pour autos.  
**«Carbur-Auto» G. Suarez**, à Genève. Chef de la maison: Gabriel Suarez, d'Espagne, à Genève, séparé de biens de Rosa-Flavie née Haymoz. Atelier d'électricité pour automobiles. 7, chemin Moise-Duboulet.

24 janvier 1968. Objets d'art, etc.  
**Lilette Tasca**, à Genève. Chef de la maison: Lilette Tasca, d'Italie, à Genève. Commerce d'objets d'art, bibelots et bijoux fantaisie à l'enseigne «Au Paradis Artisanal», 31, rue des Vollandes.

24 janvier 1968. Serrurerie, etc.  
**Viotti & Cie, Atelier du Gd-Saconnex**, au Grand-Saconnex, société en nom collectif, atelier de serrurerie et constructions métalliques (FOSC. du 12. 12. 1966, p. 3938). Maurice-André Châtelain n'est plus associé; la société est dissoute et radiée. L'associé Armand-Jean Viotti reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Viotti & Cie, Atelier du Gd-Saconnex. A. Viotti succ.

24 janvier 1968.  
**Société Immobilière Rue de Berne 25**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21. 7. 1953, p. 1770). Jean Freudiger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Mayer, de Genève, à Coppet, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-College, chez Jacques Bordier et Cie.

24 janvier 1968.  
**Société Immobilière «Centre Plainpalais»**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19. 2. 1963, p. 509). Nouvelle adresse: 32, chemin de Moillebeau, chez André Perret.

24 janvier 1968.  
**Société Immobilière Champ-Élysée B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27. 9. 1965, p. 3007). Jean-Paul Barbier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Israël Bollag, d'Endingen, à Genève, président, et Walter Stähler (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement. Nouvelle adresse: 12, rue du Marché, chez Israël Bollag.

24 janvier 1968.  
**Credit Suisse**, agence Praille-Acacias (Schweizerische Kreditanstalt Agentur Praille-Acacias) (Credito Svizzera agenzia Praille-Acacias) (Swiss Credit Bank, Praille-Acacias Agency), succursale de Carouge (FOSC. du 21. 12. 1967, p. 4189). Procuration collective à deux a été conférée à William-Henri Burkli, de et à Genève.

24 janvier 1968. Pharmacies.  
**Drugstores SA**, à Genève, achat, vente et exploitation de toutes pharmacies en Suisse (FOSC. du 3. 10. 1962, p. 2822). Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Société Privée de Gérance.

24 janvier 1968. Renseignements commerciaux, etc.  
**Fame SA**, à Genève (FOSC. du 3. 1. 1968, p. 9). But modifié: recueillir, centraliser, vérifier et communiquer à sa clientèle tous renseignements et toutes analyses dans le domaine commercial et financier. Statuts modifiés le 7 décembre 1967.

24 janvier 1968. Immeubles.  
**SI Jura-Résidence**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25. 5. 1964, p. 1625). Jean-Paul Barbier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Israël Bollag, jusqu'ici président, reste unique administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 12, rue du Marché, chez Israël Bollag.

24 janvier 1968. Usine métallurgique.  
**Kustner frères et Cie, Société anonyme**, à Vernier, usine métallurgique et ateliers de construction de machines, etc. (FOSC. du 23. 6. 1967, p. 2146). L'administrateur Arnold Geiser (inscrit) n'exerce plus les fonctions de directeur général; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Jacques Weber, jusqu'ici directeur général adjoint, a été nommé directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective avec un administrateur, ou le directeur général ou un directeur a été conférée à Norbert Ghirardi, de La Chaux-de-Fonds, à Genève. Les directeurs Gilbert Jaquier et Ernest Wild (inscrits) signent dorénavant collectivement à deux.

24 janvier 1968. Gestion de fortunes, etc.  
**Rhône Securities SA**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC. du 1. 7. 1966, p. 2126). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Rhône Securities SA en liquidation**. Liquidateur: Ernesto Heim, de Reuti, à Pregassona, avec signature individuelle. L'administrateur Giangiorgio Spiess (inscrit) n'exerce plus la signature sociale. Domicile de liquidation: Lugano, via Giambattista Pioda 9, chez Fidimar SA.

24 janvier 1968. Personnel suppléant.  
**Suppléance Service SA, Lausanne**, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Suppléance Service SA, Lausanne», à Lausanne, société anonyme inscrite au registre de Lausanne (FOSC. du 19. 11. 1965, p. 3646). But social: étude de tous les problèmes de personnel de suppléance et mise de celui-ci temporairement à disposition des entreprises commerciales, industrielles, artisanales et des professions libérales. Signature: collective à deux des administrateurs Jean-Adrien Lavanchy, de Lutry, à Lausanne, président, et Albert Uldry, du Châtelard, à Fribourg, secrétaire. Georges Richiger, de et à Genève, a été nommé directeur de la succursale avec signature collective à deux. 20, Rue du Marché.

24 janvier 1968. Gestion de titres, etc.  
**Société Mandataire SA**, à Genève, administration et gestion de tous titres et valeurs, etc. (FOSC. du 23. 2. 1966, p. 611). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 200 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 22 janvier 1968.

24 janvier 1968.  
**Société Anonyme du Pipeline à Produits Pétroliers sur Territoire genevois (SAPPRO)**, à Genève (FOSC. du 31. 7. 1967, p. 2597). Le capital de fr. 200 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 50 000. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 540 actions A, privilégiées quant au dividende, et 1260 actions B, toutes de fr. 1000, nominatives. Conversion de 40 actions A, privilégiées quant au dividende, en 40 actions B. Capital: fr. 2 000 000, versé à concurrence de fr. 500 000, divisé en 560 actions A, privilégiées quant au dividende, et 1440 actions B, toutes de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 12 janvier 1968.

24 janvier 1968. Articles et appareils sous-marins.  
**Les Hydronauts SA**, à Chêne-Bougeries, société anonyme. Date des statuts: 22 janvier 1968. But: représentation, importation et exportation, achat, vente et fabrication de tous articles, appareils, instruments et véhicules destinés à l'usage sous-marin, ainsi que participation à toute entreprise similaire. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ulf-Tamm, de Sûde, à Chêne-Bougeries, président; Alice Muller, de Zurich, à Genève, secrétaire, et Maurice Boss, de Grindelwald, à Genève. Signature: individuelle d'Ulf Tamm, administrateur. Adresse: 136, chemin de la Montagne.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des auf der Liegenschaft Markgräferstrasse 41, Basel (Grundbuch Basel-Stadt, Sektion VII, Parzelle 979 9) im 11. Rang (Vorgang I, Fr. 68 000.— mit Zinsen bis zu 7%) lastenden Inhaberschuldbriefes (Pfandsumme Fr. 10 000.—, Schuldner: der am 23. Dezember 1966 verstorbene Ludwig Kneubühler-Hosp) wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 11. Januar 1968 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 23. Januar 1969, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (126<sup>9</sup>)

4000 Basel, den 18. Januar 1968 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannt Besitzer des Namensschuldbriefes von Fr. 4500.—, datiert 5. April 1950, lastend im 3. Rang mit Fr. 22 000.— Vorgang auf der Liegenschaft des August Hagen, Chauffeur, in Schönenberg an der Thur, eingetragten im Grundbuch Schönenberg EBL 56, Gläubiger: Paul Guerra, Baumeister, in Kradoff, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von 1 Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsident vorzuweisen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (162<sup>2</sup>)

9220 Bischofzell, 30. Januar 1968 Bezirksgerichtspräsident  
Bischofzell

Es wird vermisst:  
Sparheft Nr. 2935 der Darlehenskasse Ebikon-Buchrain, Ebikon, lautend auf Schweiggel Rosa, geb. 1. September 1923, jetzt Frau Stöckli-Schweiggel Rosa, Probstmatrasstrasse 12, 5012 Schönenwerd (Aargau), mit einem Saldo von Fr. 11 873.60, Wert 31. Dezember 1967.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, es innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird es kraftlos erklärt.

6010 Kriens, den 29. Januar 1968 (156<sup>3</sup>)  
Der Amtsgerichtspräsident I  
von Luzern-Land:  
Glanzmann

Es wird vermisst:  
Inhaber-Schuldbrief von Fr. 2500.—, im 14. Rang, angegangen 2. Dezember 1933, errichtet von Jakob Helfenstein, haftend auf Grundstück Nr. 130, Plan 5 (Grossstannen), Grundbuch Ruswil, des Jakob Helfenstein.

Der Inhaber wird aufgefordert, den Titel innerhalb eines Jahres, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls erfolgt die Kraftloserklärung des Titels.

6210 Sursee, den 30. Januar 1968 (155<sup>1</sup>)  
Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
A. Wigger

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Inhaberschuldbriefe AB Volvo Göteborg, 1961, 4 1/2 %, Nummern 8072/73, zu je Fr. 1000.— nom., mit Jahrescoupons per 31. Mai 1966 und ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden kraftlos erklärt. (40<sup>1</sup>)

8026 Zürich, den 26. September 1967  
Bezirksgerichtskanzlei Zürich,  
2. Abteilung

Le président du Tribunal civil I du district du Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, comme le détenteur des bons de caisse BCN, au porteur, de fr. 7000.— à 4%, remboursables le 17 novembre 1970, en 2 coupures de Fr. 1000.—, Nos 2343/44 et 1 coupure de Fr. 5000.—, No 1798, série VI, de produire ces documents jusqu'au 27 juin 1968 au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (87<sup>2</sup>)

2000 Neuchâtel, le 27 décembre 1967  
Le président du Tribunal I: Rougemont

Le juge-instructeur du district de Sierre, à la requête de la Banque Cantonale du Valais, Comptoir de Montana, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire du greffe de notre Tribunal jusqu'au 9 août 1968, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss CO): Obligation hypothécaire au porteur de Fr. 105 000.—, souscrite en date du 12 mai 1965 par Monsieur Carlos Reyes, et inscrite au registre foncier de Sion sous P. J. 3226/65.

3960 Sierre, le 29 janvier 1968 P.-A. Berclaz

## Andere gesetzliche Publikationen

### Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Jenni & Moser GmbH., Kaufhaus am Platz, Steffisburg, wurde die Bewilligung erteilt, ab 1. Februar 1968 mit einem Teilsverkauf die Textilabteilung zu liquidieren.

Gestützt auf die Ausverkaufsverordnung wurde der Firma Jenni & Moser GmbH. sowie den Gesellschaftern Fräulein Ida Jenni, Platz, Steffisburg und Rudolf Moser, Heimberg für die Dauer von drei Jahren, d. h. bis 31. Januar 1971 verboten, auf dem Gebiet der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen. (AA. 58)

3612 Steffisburg, 1. Februar 1968 Polizei-Inspektorat Steffisburg



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Table with columns: Auszahlungen, Kurse gültig bis auf weiteres, Einzahlungen. Lists exchange rates for various countries like Bulgaria, Poland, Rumania, etc.

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Umrechnungskurs ab 3. Februar 1968 - Cours de conversion des le 3 février 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.80; Dänemark/Danemark: Fr. 58.60; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.10; Frankreich/France: Fr. 88.80; Italien/Italie: Fr. 69.98; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 121.10; Norwegen/Norvège: Fr. 61.15; Österreich/Autriche: Fr. 16.86; Schweden/Suède: Fr. 84.60.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Kuster Urs Grafiker 85-2797. Adliswil: Höler August E. Dr. phil. Redaktor 80-35541. Affoltern am Albis: Bortoluzzi Marino Bau- und Möbelschreinerei 80-24513. Aigle: Piatera A. & J. Chiochetti SA Primeurs en gros 18-796. Alchenstorf: Burgergemeinde 34-122. Alkman: Massard-Porchet R. plâtrier peintre pose papiers peints 10-3693. Ambrì: Gusetti SA 65-7052. Amriswil: Verband der Bekleidungs- Leder- und Ausrüstungsarbeiter (VBLA) Sektion Amriswil-Oberaach 85-1804. Andermatt: Gerichtskanzlei Ursen 60-5197. Arlesheim: Hilden Philipp Atelier für Metallarbeiten 40-3326. Aven: Classe 1946 19-9259. Baar: Betschart Josef 60-22042. Bad Ragaz: von Rotz Garage 70-9541. Ballwil: Gemeindekanzlei 60-6640. Bäretswil: Fehr Willy Baugehäft 80-22638. Basel: Austria-Club 40-33345. - Banner-Schäfer Fritz 40-61465. - Batschuk Ruth-Edith Frl. 40-61445. - Brügger-Schaeffer Virginie 40-61458. - Confédération de la Marmite Höschuchli Basel 40-34307. - Fürsorge Stiftung der Cafeter AG 40-24762. - Hasler-Kaass M. Frau 40-61442. - Huck Peter Physik-Assistent 40-61460. - Humbert Roger & Rolf M. Vogt SWB VSG 40-28718. - Jaensch Willy Redaktion Polemos 40-33191. - Kramer Markus eidg. dipl. Buchhalter 40-61447. - Laubscher Christian Otto 40-61453. - Lotter Felix Zahnarzt 40-3115. - Matter-Simmen Viktor 40-61451. - Nationale Briefmarkenausstellung NABAS 1971 Organisations-Komitee 40-32340. - Schaub-Werdenberg Sophie 40-61440. - Stabel-Albiez Emil 40-34606. - Trachler Jürg kaufm. Angestellter 40-31097. - Union Kreis Basel Wirtschaft 40-2597. Bazenheid: Urech Max Maschinentechner 90-11055. Bellinzona: Monn Francesco privato 65-5743. - Morosini Myrto 65-6690. Benken (SG): Sekundarschule Kasseramt 87-1603. Bettlach: Bannwart Walter A. 45-10188. - Braun Otto Einrichter 45-10145.

Bex: Gravière des Neyex SA 18-3649. Biasca: Centrale forniture legno da fibra Ispettorato forestale II° circondario 65-3954. - Laube Leo 65-4301. Biberist: Wehowsky Helmut Ing. 45-10198. Biel-Bienne: Arbeitskreis für Zeitrfragen evang.-ref. Gesamtkirchengemeinde 25-13041. - Heuer Kurt Vertreter 25-13060. - Keller Bernhard techn. Angestellter 25-16074. - Nussbäumler H. chem.-techn. Produkte 25-12140. - Pépin Raymond repräsentant 25-10618. Birmen: Otschweiz. Krankenkasse. Oska Sektion Nieder-Oberrunen Beiträge 87-88. Binningen: Schmidt Alfred techn. Angestellter 40-61449. Boudry: Debrat Daniel 20-2543. Büefingen: Nyfeler Eduard 25-13062. Bülach: Kuegger-Weber E. 80-80819. Bullen: Pionniers Lausanne repräsentant 17-7372. Burgdorf: Krankenkasse für den Kanton Bern Sektion Burgdorf Ausgabenrechnung R-Z 34-2843. - Romang Margrit Frau 34-2247. - Zürcher Hans techn. Angestellter 34-2383. Büron: Männerchor 60-18138. Céligny: Zingre Elise Mlle 12-5284. Cernier: Brügger Odette Mlle 20-4829. Château-d'Œuvres: Urbane de la Tenness 18-745. Le Chaux-de-Fonds: Bender Alice Mme 23-5564. - Bolliger Jean-Claude 23-5569. - Bovay Philippe électricité téléphone 23-3400. - Comte-Andréoli Paul inst. 23-5575. - Fahny Josiane Mlle 23-5559. - Giroud Cosette 23-5571. - Grosjean Denise 23-5566. - Mauley Georges Mme 23-5572. - Meyer Claire Mme institutrice 23-5562. - Rérat SA Léon fabrique de fraises département CPM 23-5573. - Stucki J.-P. 23-5565. - Zutter Louis 23-5577. Cheseaux-sur-Lausanne: Rubin-Dellessert Jean 10-27642. Chexbres: Fédération vaudoise des vigneronns section de Chexbres 18-1594. Chézard: Barfuss & Cie mécanique de précision 20-5674. Chur: Charbonney Marc cap. Instr. Of. der Inf. 70-9537. - Huonder Maria 70-9543. - Ingenieurbureau Leo Conrad 70-9527. - Keller Erna Vorsteherin Bündner Fräulein 70-9538. Les Colons: Micheloud Paul hôtelier 19-9258. Cornémont: Jurassienne (La) caisse d'assurance-maladie 25-12710. Correvon: Notter Daniel instituteur 10-27637. Corseaux: Mussler Yvonne Mlle secrétaire médicale 18-1459. Courgenay: Union civique des femmes catholiques suisses section jurassienne 25-13024. Cudretin: Bergier Rodolphe pasteur Montet 10-27646. Dagmersellen: Luzerner Freie Keglervereinigung LFKV Unterverband Hiltbrunn 20-2959. Derendingen: Signer Ernst Pfarrer 45-5743. Diessenhofen: Schaffner Georg Viehhändler 82-5390. Domat/Ems: Brunner Willy Wilbur-Versand 70-9548. - 18. Bündner Kantonal Gesangfest 1968 70-9536. Dübendorf: Aecherli-Sommerhalder Karl Chauffeur 80-80813. Dürnten: Ruter Paul Stellentormer 80-24376. Einsiedeln: Bircher-Zürcher K. 80-22921. Emmenbrücke: Stutz Kurt 84-8603. Emmenbrücke: Glanzmann Peter techn. Angestellter 60-16197. Ennenda: Jenny Hans Innenarchitekt 87-2884. Erde (Conthey): Fontanaaz Léon jardinier 19-9251. Eschert: Lobiger Adolphe 25-13065. Eyssegne: Société coopérative de téléski Creux de la Vernaz 19-9253. Einsiedeln: Schweizer Francis 25-16068. Les Evouettes: Venezit frères gypserie peinture 18-2999. Feuerthalen: Erb Werner Textilingenieur 82-5385. Fleurier: Aeschlimann A. boulangerie pâtisserie 20-7903. Flurlingen: Portmann Othmar 82-5399. Frauenfeld: Zahnärzte-Gesellschaft des Kts. Thurgau 85-427. Fribourg: Droguerie-Generale R. Spring Droguerie parfumerie 17-7342. Einsiedeln: Schweizer Francis 25-16068. Fuldera: Sgaranza da muvel bovin 70-9505. Füllinsdorf: Eigenmann J. Metako Metallkonstruktionen 40-25069. Genève: Abensur Joseph 12-12422. - Association pour des bourses en faveur d'étudiants sud-africains 12-7541. - Bise Maryse Mme station Golf 12-5179. - Bournery Daniel Décor-Home 12-14802. - Bühler Hans 12-11403. - Championnats internationaux de suisse de tennis de table 12-8785. - Commission: écoles secrétariat jeunesse ouvririe chrétienne 12-12909. - Commonwealth Association of Geneva 12-14221. - Corset-Schärer AG 12-6709. - 77e Cours normal suisse Genève 1968 12-11034. - Dessteinheil Jacques ingénieur 12-3516. - Egloff Véronica Mlle 12-12081. - Faculté de droit recueilli Guggenheim 12-1333. - Föllmi-Eigenmann Dominique 12-13476. - Friedländer Fernand L. Petit-Lancy 12-10544. - Gall SA restaurant 12-14059. - Garneri M. et Mme Pharmacie du chemin des Sports 12-7091. - Ghazala Ivar 12-1377. - Helveg G. Ries 12-13471. - Kiss Ferenc 12-7382. - Kupper-Schneider Kurt J. 12-8196. - Laboratoire Rovig 12-13924. - Lippuner Henri 12-16426. - Magnin Jean-Pierre & Jean Rogg atelier d'architecture et office de construction 12-16654. - Matter Willy chauffage ventilation 12-11720. - Meier Jean-Pierre fondé de pouvoir 12-17402. - Meyer Fernand L. Conches 12-12978. - Orbit Publishing SA 12-1364. - Oswald Kaspar technicien 12-15254. - Propnuptia SA Genève 12-10275. - Regez Ch. & J. de Morsier navigation

touristique 12-5359. - Schick Walter 12-11454. - Société immobilière Place Longemalle 15 12-8517. - Thun Claudius 12-18221. - Vissour Anne-Sylvie Mlle Chêne-Bougeries 12-16956. Giubiasco: Jorio Augusto 65-726. Glarus: Elba Generalunternehmungs-AG 87-612. - Krohn Karl Erich 87-2994. - Kupep AG 87-2695. Glattbrugg: Aerochemie AG 80-2070. Goldach: Bischof Werner Alois Kontrolleur 90-19395. Goldau: Truttmann Alfred 60-13449. Grand-Lancy: Gros Armand organiste 12-16065. Le Grand-Saconnex: Association du centre de loisirs du Grand-Saconnex 12-12374. - Perotti Albertus 12-14826. Grenchen: Anita Theodora Einrichter 45-10199. - Glauser Walter Einrichter 45-10193. - Noirjean Peter Willy kaufm. Angestellter 45-10194. - Schneider Alois Kontrolleur 45-10190. Grünen: Grädel Franz Dr. med. Spezialarzt für Chirurgie FMH 34-2049. Grüningen: Schärer F. chem.-techn. Produkte 80-19467. Günten: Läderach-Keller H. 30-32865. Habkern: Darlehenskasse 30-5965. Herisau: Bühler Paul Vertreter 90-19399. Herrliberg: Tanner Friedrich Finanzberatung 80-30535. - Weiss Hans Dr. fed-37683. Holderbank (SO): Bader-Studer Peter Kaufmann 46-2034. Hünibach: Schick Kurt Hünibach-Garage Pneu-Service 30-15072. Kilchberg (ZH): Dardel Heinrich Ingenieur 80-21925. - Oberer Rolf Elektroniker 80-58252. Killwangen: Hess-Schneider Margrit 80-37802. Kirchberg (BE): Pfadfinderabteilung Turmfalken 34-516. Kintwil: Kommando für die fortschrittliche Verkehrsbeseitigung König 30-31441. Koppigen: Anzeigerkontrolle 34-1707. Kriens: Bau für Eigenheime (BEF) 60-5193. - Circolo Ricreativo Italiano 60-21251. - Weber-Lüthy Heidy 60-12938. Kronbühl: Weber Hans R. tapex-Teppichpflege 90-19393. Küsnacht (ZH): Trüb-Offermann Wolfgang A. 80-67668. Langendorf: Kummli Heinz Maschinentechnik 45-10191. Laufen: Hirsiger Kurt und Ruth Geschwister 40-33651. Lausanne: Audéat M. Mme. 10-27654. - Besson Miette Rosemarie 10-27636. - Cercle des jeunes postiers 10-17086. - Cinéca Lausanne SA 10-916. - Comte-Planche Henri et Gisèle M. et Mme 10-27645. - Csank Istvan Dr FMH gynécologie-obstétrique 10-17799. - Dedominici M. Thérèse Mme studio-dactyl 10-23878. - Fanfare des cheminots administration 10-10979. - Fondation Les Laurels 10-5077. - Gaillard-Cornaz René 10-27643. - Hofstetter Edgar 10-27641. - Horie Duc-Société 10-18139. - Mercier Pierre Dr. en droit avocat 10-15631. - Michel Olivier 10-26807. - Ramel Henri 10-18225. - Vuilloz Michel 10-27652. - Werlti Bât atelier de réparations électroniques 10-8096. - Ziegler Hélène 10-27651. Lausen: Ballmer Walter Monteur 40-31898. Leggia: Balzarini Alberto 65-7713. Lenzerheide/Lak: Jungbliser der Musikgesellschaft Lenzerheide 70-9523. Lesclapart: Frenkel Baselland 28308. Linscio: Moretti Eno film Morella 65-5612. Littau: Kerpa GmbH 60-21725. Locarno: Amministrazione casa via San Jorio 21 65-6597. - Amstein Verena cartoleria 65-3365. - Franzoni Enrico avvocato 65-3537. - Mutua Vedese infortuni Vedese Via agenzia regionale 65-2379. - Pedrioli Eros impianti elettrici 65-5964. - SA Viaggi Fart 65-2740. - Società Fratelli gimnastica sezione uomini 65-1451. Le Locle: Erroi Luigi boulangerie pâtisserie épicerie 23-2036. - Jeanneret P. 23-5585. - Ligue des femmes catholiques 23-5534. Losone: Tipografia Poncioni 65-6009. Lucens: Degoumois G. micromécanique 10-6278. Luterbach: Wysser Paul elektrotechn. Anlagen 45-4450. Lutry: Marguerat Philippe 10-27650. Luzern: Aboerli Martha 60-14779. - Bratschi Th. Dr. iur. 60-20665. - Casiraghi Ervin 60-20155. Egli Peter Dr. 60-21345. - Jacobi Joachim Organisationsberatung EDP 60-19512. - Kakaphonker-Guggenmusik 60-1199. - Küchler Marie-Louise 60-22355. - Nauer Paul 60-16275. - Nyffenecker Willy Bankbeamter 60-3735. - Vonarburg Hansjörg dipl. Physiker 60-21575. - Wenzel Gertrud 60-22952. - Widmer Max Dr. Rechtsanwalt 60-9092. - Wys Maria 60-10217. Maienfeld: AG Elektrizitätswerk Maiefeld 70-9552. Malters: Tobler Eugen 60-10971. Mels: Arbeitsgericht Sargans 70-9544. Meyrin: Gervaz Jean-Pierre 12-18748. - Köfler Peter 12-9232. - Mies Perzoff Serge Tannay 12-3905. Minusio: Camani Irvana sarta 65-6596. - Terzi Piero posa pavimenti 65-7088. Monthey: Banque suisse de crédit et de dépôts agence de Monthey 19-290. Fortsetzung siehe Nr. 30 - Suite voir No 30

Anzeige an die Inhaber von Obligationen der äusseren chilenischen Schuld

Die Caja Autonoma de Amortizacion de la Deuda Publica teilt den Inhabern von auf Schweizer Franken lautenden Obligationen der äusseren chilenischen Schuld mit, dass gemäss Gesetz Nr. 6162 vom 24. Januar 1938 die Verjährungsfrist von ursprünglich 20 Jahren auf 10 Jahre festgesetzt worden ist.

Inhabern von Obligationen, die noch Coupons besitzen, die in den Jahren 1935 bis inklusive 1957 fällig gewesen sind und diese noch nicht zur Zahlung vorgewiesen haben, wird eine Frist von 90 Tagen bis zum 30. März 1968 zur Einlösung der verjähren Coupons eingeräumt.

Die Neufestsetzung der Verjährungsfrist berührt in keiner Weise die Bestimmungen des Dekretes Nr. 3004 3. November 1965, gemäss welchem die Frist, innerhalb welcher die Obligationen der äusseren chilenischen Schuld der Neuregelung des Zinsen- und Amortisationsdienstes gemäss Gesetz Nr. 8962 vom 20. Juli 1948 unterstellt werden können, bis zum 31. Dezember 1970 verlängert worden.

Santiago, 29. Dezember 1967 Caja Autonoma de Amortizacion de la Deuda Publica

Amtersparniskasse Aarberg

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 17. Februar 1968, 10.30 Uhr, im Rathausaal, in Aarberg

Traktanden:

- 1. Aufnahme neuer Mitglieder.
2. Abnahme von Jahresrechnung und Jahresbericht pro 1967.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
4. Décharge-Erteilung an den Vorstand und die ausführenden Organe.
5. Wahlen zufolge Ablauf der Amtsdauer und Ersatzwahlen:
a) der Mitglieder des Vorstandes
b) des Präsidenten des Vorstandes
c) der Mitglieder der Filialdirektion
d) des Präsidenten der Filialdirektion
e) der Beamten der Hauptkassa und der Filiale
f) der Mitglieder der Kontrollstelle
6. Verschiedenes.

Die Genossenschafter sind zu dieser Generalversammlung höflich eingeladen.

Aarberg, 26. Januar 1968

Namens des Vorstandes, der Präsident: Müller, der Sekretär: Krebs

Maschinenfabrik Rütli AG.

vormals Caspar Honegger, Rütli (Zürich)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 22. Februar 1968, 11.15 Uhr, im Hotel Baur au Lac, in Zürich

Traktanden:

- 1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Erneuerungswahlen des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Protokoll und Revisorenbericht liegen vom 12. Februar 1968 an im Büro in Rütli zur Einsicht der Aktionäre auf. Stimmrechtsausweise können bis zum 20. Februar 1968 im Büro in Rütli gegen Vorlage eines Nummernverzeichnisses der zu vertretenden Aktien bezogen werden.

Rütli, den 14. Dezember 1967

Der Verwaltungsrat



Porzellanfabrik Langenthal AG., Langenthal

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 15. Februar 1968, 16.30 Uhr, im Hotel Bären, Langenthal

Traktanden:

- 1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1967.
Bericht der Kontrollstelle.
Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten werden jedem Aktionär direkt zugestellt.

Langenthal, den 29. Januar 1968

Der Verwaltungsrat



# RN REPORT & NEWS

Berichte und Neuigkeiten von und über Rüegg-Naegeli + Cie AG, Zürich. Erscheint anlässlich des 10-jährigen RN Jubiläums in zwangloser Folge. Redaktion: RN Center für Büro- und Betriebsorganisation, Beethovenstrasse 4, 8022 Zürich — RN Betriebsgeräte: Produktion von Bürotypen, Druckerei und Büromaschinenservice — RN Detailverkauf, Börsenstrasse 12 (gegenüber der Nationalbank), Zürich.

## EIN GESCHENKTER TAG

Das laufende Schaltjahr hat uns auf eine Idee gebracht: den Donnerstag, 29. Februar, für die Zukunftsplanung zu benützen. Unser Kader wird an diesem geschenkten Tag abseits vom Geschäft tagen und Lösungen für die Bessergestaltung der täglichen Arbeit suchen. Es wird keine sentimentale Rückschau sein, sondern ein mutiges Anpacken von ungelösten Problemen. Diese Schaltjahr-Idee leiten wir hiemit kostenlos weiter. Vielleicht kommen Sie (oder wir) bei dieser Gelegenheit auf neue brauchbare Lösungen. Wenn Sie übrigens denken, das eine oder andere Ihrer Probleme stecke im weiten Feld der Büroorganisation, so rufen Sie uns an. Wir stehen Ihnen (mit Ausnahme des 29.2.) gerne zur Verfügung.

## KONKRET

### Von Bier, Benzin und Büroklammern...

Alles — fast alles — wird teurer: das gute Bier, die Post, das liebe Tram, Benzin und Bratwürste. Indes: einsam über allem steht unbekanntester — die Büroklammer. Am grossen Preisgefälle ändert sie zwar nichts; doch dachten wir uns, es wäre ganz amüsan zu wissen, dass man für dieses heute unentbehrliche Utensil in den goldenen Zwanzigerjahren ein kleines Vermögen bezahlte: 1000 Stück kosteten damals Fr. 7.70. Und heute: Fr. 3.70. Sicher ein un-schätzbare Beispiel eines unscheinbaren Artikels. Dasselbe aber nicht das einzige Beispiel einer verminderten Kalkulation ist, beweist die Tatsache, dass der RN Preis-Index unter dem Durchschnitt der allgemeinen Preisentwicklung liegt.

Das bedeutet Klarheit über die Geschäftskosten Ihres Maschinenparks. Ein Leasing-Vertrag dauert drei, vier oder fünf Jahre. Auf Wunsch anschliessend feste Übernahme der benutzten Geräte zu Minimalpreisen (3-7% des Neuwertes!). Unverbindliche Auskünfte und Unterlagen durch das RN Center für Büro- und Betriebsorganisation, Beethovenstr. 49, 8022 Zürich, Abt. Büromaschinen, Tel. 051/270 250.

## RN BESTSELLER



RN3K BÜROMÖBEL

RN3K Schreibtische sind modern in Form und Konzeption und lassen sich mit zahlreichen Zusatzteilen zu flexiblen Arbeitsplätzen nach Mass kombinieren: mit Schreibmaschinenteilen, Hängeregistratur- und Kartalschränken, mit Aktengestellen, Büherhängen usw. Alle in unverwundlichem Rhododur-Kunststoff-Furnier mit Nussbaum- oder Eiche-Struktur. Der abgebildete Schreibtisch in Blattgrösse 150/75 cm hat eine Höhe von 76 cm. Korpus links: Auszugsschieber mit Glasinsatz, A4 Hängeregistraturschub-lade auf Kugellager-Vollauszug, Zentralverschluss. Rechts: Auszugsschieber mit Materialeinsatz, zwei Schubladen A6 auf Kunststoffführungen gleitend, Zentralverschluss. Preis: Fr. 695.-

## ...RN...RN...RN...

### In eigener Sache

Es zirkulieren Gerüchte, wonach Rüeegg-Naegeli mit seinem Ladengeschäft für Büroartikel und Papeterie nicht mehr an die Bahnhofstrasse zurückkehren wird. Man erinnert sich, dass wir vor gut zwei Jahren unser Domizil an der Bahnhofstrasse 22 wegen Abbruch der Liegenschaft verlassen mussten. Allgemein wurde angenommen, dass Rüeegg-Naegeli nach Vollendung des Neubaus wieder an seinen angestammten Platz zurückkehren würde. Nun, wir tun es nicht und können somit unseren Lesern heute mitteilen, dass diese Gerüchte absolut richtig sind. Die Gründe? Einmal ging die Rechnung mit Platzbedarf, Sortiment, Menge und Mietzins nicht ganz auf. Dann glauben wir auch, dass im 100. Jahr unseres Bestehens nicht alles vom Wort Bahnhofstrasse abhängt. Und schliesslich gefällte das gegenüber der Nationalbank gelegene Provisorium an der Börsenstrasse 12 unseren Kunden (schon punkto Parkplatz!) so gut, dass wir beschlossen haben, dort zu bleiben. Der geplante innere Ausbau wird im übrigen endgültig dafür sorgen, dass aus dem Provisorium ein Definitivum wird. Und somit hätte nach dem neuen Betriebsgebäude in Glättbühlung und dem RN Center für Büro- und Betriebsorganisation an der Beethovenstrasse 49 auch unser Ladengeschäft seinen festen Platz.

## Rüeegg-Naegeli 1968

### Eine «glänzende» Sache

Ab sofort bis und mit 29. Februar erhalten Sie in unserem Ladengeschäft an der Börsenstrasse 12 bei Bareinkäufen Ihr Wechselgeld in neuesten Münzen und Noten. Die kleine Jubiläumsaktion «Neues Wechselgeld» ist allen Liebhabern eines funktionalen neuen Fünftalers, allen stillen Verehrern eines festschönen und harten Schweizer Sätzens und allen Götten und Göttin, welche ihre Patenkinder gern haben, gewidmet. Obwohl wir das Copyright für knitterfreie Papiergeld und funktionalen Münzdruck von niemandem gepachtet haben, möchten wir mit dieser Aktion unserem grossen Nachbarn, der Nationalbank, eine freundliche Reverenz erweisen.

Rüeegg-Naegeli + Cie AG, 8022 Zürich

# EXPERTA

## Treuhand AG.

Revisionen  
Unternehmensberatung  
und Organisation  
Steuerberatung

Zürich      Basel      Bern      Lausanne  
Bahnhofstrasse 79      Dufourstrasse 25      Gartenstrasse 3      Bellefontaine 2  
(051) 25 74 48      (061) 24 58 58      (031) 25 55 44      (021) 23 66 66

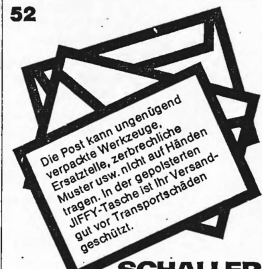
## HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Concessibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien. Dokumentation durch: R. & H. Neuenchwender, 3001 Bern, Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 09 22/23/24.

## Das Einlageheft Nr. 14-71-7102-8

ausgestellt von der Bank Leu & Co. AG, Filiale Dietikon, mit einem Guthabensaldo von Fr. 2085.80, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiemit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu & Co. AG.



Die Post kann ungenügend verpackte Wertgegenstände, Ersatzteile, zerbrechliche Müster usw. nicht auf Händen tragen. In der gepolsterten JET-Y-Tasche ist Ihr Versandgut vor Transportschäden geschützt.

## SCHALLER COUVETS

SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik 8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/4215 42

### Brochure AELE

Les textes des dispositions entrées en vigueur au début de 1967 ont été réunis en une brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.- (frais compris). Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne.

Zone industrielle à 15 km au Nord-Ouest de Lausanne à vendre

## usine

non terminée, avec 4500 m<sup>2</sup> de terrain, pouvant servir d'atelier ou de dépôt. La halle principale, de 900 m<sup>2</sup>, comprend actuellement 9 fermes et est équipée de 2 ponts roulants de 2-3 t. Un atelier fermé, de 315 m<sup>2</sup>, avec un aérochauffeur, est contigu à la halle. Facilités de paiement.

S'adresser à Tefico S.A., rue de la Paix 2, 1003 Lausanne.

## SIB Schweizerisches Institut für höhere kaufmännische Bildung



# SIB- die Fernschule für Nachwuchskräfte

Als Institution des Schweiz. Kaufm. Vereins steht das SIB im Brennpunkt des kaufmännischen Bildungswesens. Unsere Fernlehre sind Hauptlehrer an den Handelsschulen des KV, erfolgreiche Lehrbuchautoren und/oder Experten an einer höheren Fachprüfung. Sie alle bieten Gewähr für stofflich und methodisch ausgereifte Kurse.

Wir sind von der Qualität unserer Lehrgänge überzeugt, darum geben wir die aussergewöhnliche Garantie: Bei Nichtzusagen Rückgaberecht innerhalb eines Monats.

Die SIB-Fernkurse sind z.T. mit den Kursen für Kaufleute der KV-Schulen koordiniert. Ein SIB-Schüler kann wahlweise den Abendunterricht oder den Fernkurs belegen.

### Aus unserem Fernschul-Programm:

**Organisation der Unternehmung**  
von Dr. B. Walker, Unternehmensberater, Dr. F. Voegeli, Dr. H. Zürcher, Mitarbeiter am Institut für Betriebswirtschaft, St. Gallen.

Die Grundsätze der Organisation. Die Aufgabe als Ausgangspunkt der Organisation. Die strukturelle Organisation der Unternehmung. Grundsätze der Abteilungsbildung, Organisationsformen. Der Mensch und die Organisation. Die Fixierung der Organisation (Organisationsplan, Arbeitsablauf, Handbuch). Die innerbetriebliche Information. Das Informationssystem und die Informationswesen.

**Grundzüge der Volkswirtschaftslehre I**  
von Dr. E. Schmid, Sekretär VSA  
Die Nachfrage: Waren und Güter, Bestimmungsgründe der Nachfrage, die die «immaterielle» Nachfrage. Das Angebot: Die technische und wirtschaftliche Seite der Produktion, der Preis bestimmt den Absatz. Der Lohn, der Zins, der Mietzins. Der Markt: Marktverhalten und Marktformen, der Absatzmarkt. Das Wirtschaftssystem: Die freie Marktwirtschaft, die Planwirtschaft, das praktische Wirtschaftssystem.

**Rechtskunde I (Vertragslehre)**  
von P. Eichmann, dipl. Handelslehrer, und E. Schless, Prorektor und dipl. Handelslehrer.

Entstehen und Erlöschen der Verträge, Vertragsfähigkeit, Formvorschriften, Grenzen der Vertragsfähigkeit, Vertragsabschluss usw. Der Kaufvertrag. Der Abzahlungsvertrag. Der Vorauszahlungsvertrag. Der Dienstvertrag. Die Bürgschaft. Das Darlehen. Die Kommission. Die Stellvertretung.

**Vorbereitung auf das eidgenössische Buchhalterdiplom**  
Vollständiger Fernkurs auf die Vor- und Hauptprüfung. Verlangen Sie mit untenstehendem Coupon das vollständige, detaillierte Fernschul-Programm.

## SIB Schweizerisches Institut für höhere kaufmännische Bildung 8021 Zürich Löwenstr 17, Tel. 051 / 44 95 95

Senden an SIB, Postfach, 8021 Zürich  
26 Senden Sie mir das ausführliche SIB-Fernschul-Programm.  
Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

## Direktwerbung

**Adressen:**  
Direktadressierung Ihrer Couverts jeder Grösse mit Adressen aus unserem neuzeitlichen Adressenverlag. Verlangen Sie den diesbezüglichen Interims-Katalog 1968.

**Werbedrucke**  
Prospekte, Kataloge, Preislisten usw., illustrierte Verkaufsbriefe ein- und mehrfarbig, in Raster- und Strichausführung bis Format A 3. Kurze Lieferfrist, tadellose Ausführung. Muster gerne zur Verfügung.

**Werbebriefe**  
Im Rotoverfahren, Multigraphbriefe, Offsetbriefe, illustrierte Verkaufsbriefe, Adressenlisten und Anbringen der Unterschriften.

**Vervielfältigungen im Kleinoffset oder Matrizenverfahren.**  
Wir übernehmen auch das sorgfältige Abziehen selbstgeschriebener Matrizen, sofern diese bei uns bezogen werden. Spezialarbeiten für Architekten usw., Behörden, Organisationen, Treuhänder usw.

Unser Verpack- und Versand-Service nimmt Ihnen die zeitraubende Arbeit ab und besorgt alles bis zur Aufgabe bei der Post.

## JAEGLI & WEIBEL AG Zentrale für Direktwerbung

Tel. (051) 34 44 40      8001 Zürich, Rämistrasse 5

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de juin 1967)

Brochure de 44 pages, prix: 1 fr. 80 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

## Conventionsfreie Frachten

### Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Wir suchen für die komplette Übernahme der Generalvertretung eines konkurrenzlosen Haushaltartikels einen gut eingeführten Grossisten der Haushaltsbranche. Erforderliches Kapital zirka Fr. 30 000.—, Anfragen sind zu richten unter Chiffre SHAB 50030 an Publicitas A.G., 3001 Bern.

## PRÊTS

avec discrétion totale

- Pas de demande de renseignements à l'employeur ni au propriétaire
- Accuell Individual
- Pas de caution; Votre signature suffit

**Banque Procrédit**  
1211 Genève, Cours de Rive 2  
Téléphone 28 02 53  
1701 Fribourg, rue Banque 1, Téléphone 2 64 31

**NOUVEAU: Discretion totale**

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Endroit \_\_\_\_\_

## PATENTE

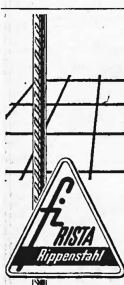
KIRCHHOFFER, RYFFEL & CO.  
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58

Broschüre

**Warenumsatzsteuer**  
(Ausgabe Juni 1967)

Preis: Fr. 1.80  
Einzahlungen auf Postcheckkonto. 30-520

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern



FISCHER & CO. 8734 REINACH

**Spar + Leihkasse in Bern**



**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Samstag, 17. Februar 1968, 15 Uhr, im Kursaal in Bern

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1967.
2. Verwendung des Reingewinns.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahlen.

Die Jahresrechnung mit dem Geschäftsbericht und dem Bericht der Kontrollstelle liegt vom 7. Februar 1968 an in den Büros der Bank zur Einsicht der Aktionäre auf.

Den Aktionären, die ihre Aktien der Bank zur Verwahrung übergeben haben, werden der Geschäftsbericht und die Zutrittskarte zur Generalversammlung zugestellt. Die übrigen Aktionäre können die Zutrittskarte gegen Vorweisung der Aktien bis Freitag, den 16. Februar 1968, 16 Uhr, in unserer Wertschriftenverwaltung beziehen.

Ein Aktionär kann sich durch einen schriftlich Bevollmächtigten vertreten lassen.

Bern, 24. Januar 1968

Der Verwaltungsrat

**AG. Personenaufzug Matte-Plattform, Bern**

**73. Generalversammlung der Aktionäre**

Dienstag, den 20. Februar 1968, 17 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, I. Stock, in Bern  
Traktanden: Die statutarischen und Wahlen

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei der Bank von Ernst & Co. AG., Bärenplatz 4, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Eintrittskarten gegen Aktienaussweis erhältlich sind.

Bern, den 2. Februar 1968

Der Verwaltungsrat

**Geigy sucht diplomierten Buchhalter**

für eine interessante, selbständige Tätigkeit auf dem Gebiet der Budgetierung, Budgetüberwachung, Kosten- erfassung und -aufteilung. Ein Bewerber mit praktischer Erfahrung und genauer Kenntnis des Rechnungswesens wird gründlich in die speziellen Aufgaben eingeführt, die in enger Zusammenarbeit mit verschiedenen Abteilungen zu erfüllen sind.

Bewerber werden gebeten, ihre Offerten unter Kennwort «SHAB-102» an den Personaldienst der J. R. Geigy AG., Postfach 71, 400 Basel 21, zu richten.

Made in England

Les ROULETTES FLEXELLO sont meilleures  
**Flexello**

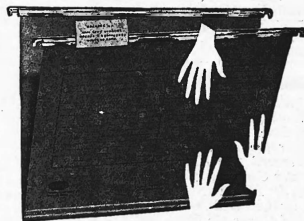
résoud chaque problème avec son vaste assortiment de roulettes fixes et libres — plusieurs dizaines d'années d'expérience. Production standardisée la plus moderne — par conséquent prix de vente extrêmement bas. FLEXELLO — un produit anglais (AEL) de tout premier ordre — renommé et recherché dans le monde entier. Nos collaborateurs techniques sont à votre disposition pour vous aider à résoudre vos problèmes. C'est avec plaisir que nous répondrons à toutes vos questions.

Profitez de la dévaluation de la livre

FLEXELLO Représentation générale  
K. Herzog SA, Zurich, Tél. 051/53 57 57  
Kempferstr. 5

**OETIKER- Vollsiechthängemappe**

Einzig in der Industrie, im Handel und Gewerbe.



Die Hängemappe mit allen Vorteilen! Abschlüsse zu sehr interessanten Bedingungen

Verlangen Sie Offerte und Prospekte

**Hans Oetiker Metallwaren + Apparatefabrik**  
Oberdorfstr. 21 8810 Horgen Tel. (051) 82 55 55

**Treuhandbüro**

**DR. A. HUBER**  
Löwenstrasse 16, 8021 Zürich  
Tel. (051) 23 11 29

Bilanz- und Steuerberatung  
Buchführungen  
Revisionen  
Betriebsberatung  
Testamente, Erbschaftstellungen

**A louer à Pentaz**

**Atelier de 840 m<sup>2</sup>**  
pouvant convenir pour dépôt ou petite usine. Cet atelier comporte un aéro- chauffeur et un pont roulant. Prix modéré au m<sup>2</sup>.

S'adresser à Téfcó SA, rue de la Paix 2, 1003 Lausanne.

**Günstig abzugeben**

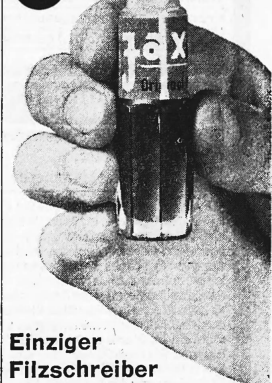
**Fakturier- maschinen**

mit aut. Multiplik. 3 Zahlwerken. Garantie.  
Postfach 213 8024 Zürich

**In aufstrebender Ge- meinde des Fricktals**

von Privat zu verkaufen  
**kleinere Geschäfts- liegenschaft** mit bis zu 80 Aren erschlossenem Bauland.  
Zone 4 - bis 8stöckig. Interessenten wenden sich unter Chiffre OFA 7878 R an Orelli Füssli-Annonen AG, 5001 Aarau.

**Jax n°1**

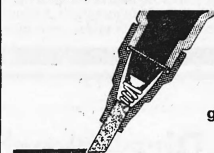


**Einzig in Flaschenform mit Ventilverschluss**

Aehnliche Filzschreiber enthalten tintengetränkte Watte, die in ständigem Kontakt mit dem Schreibfilz steht. Die Watte beansprucht 7/8 des Flascheninhaltes. Bei unverschlossener Flasche oder schlecht schliessender Schutzkappe verdunstet die Tinte.

**Jax Nr. 1 mit Ventilverschluss kennt diese Nachteile nicht.**

1. Das Ventil gestattet die Verwendung von flüssiger Tinte. Deshalb dreifache Schreibdauer.
2. Kein Eintrocknen mehr, weil das Feder- ventil bei Nichtgebrauch die Tinte vom Filz hermetisch abschliesst; auch bei unverschlossener Flasche.



giftfrei

3 km Schrift enthält flüssige Tinte, und nicht nur tintengetränkte Watte. Jax schreibt deshalb dreimal länger als ähnliche Produkte.

Trocknet sofort, wasserfest, höchstmögliche Lichtbeständigkeit, giftfrei (wichtig für Lebensmittel!), säurebeständig.

Die auswechselbare Filzspitze Jax muss nicht halbvoll wegwerfen werden, wegen vorzei- tiger Abnutzung des Schreibfilzes bei Beschriftung reiner Oberflächen (Kisten usw.).

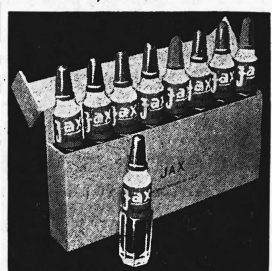
Variable Schriftbreite von 1 bis 6 mm, je nach Handhabung des vierkantigen, meissel- förmigen Schreibfilzes.

15 leuchtende Farben: schwarz, grau, rot, rosa, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb.

Fluoreszierend: rot, orange, gelb, grün.

**Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-**

- Dutzendpackung Fr. 21.-
- Fluoreszierende Farben Fr. 275
- 8er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 17.-
- 4er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 9.70
- Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt nur in schwarz, rot und blau Fr. 3.50



4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung für Dekorateure, Graphiker, Architekten usw.

**Verkauf durch Ihren Papeteristen**  
Generalvertretung: Sigrist + Schaub, Morges

**Hat Ihr Schlaf diese 5 Fehler?**

**Neu!**

Durch Beobachtung schlafender Personen stellte sich heraus, dass die meisten Menschen nachts bis zu 300mal die Lage wechseln. Dabei geschieht etwas Merkwürdiges: Bei jedem Wechsel wird das Kopfkissen vom Schläfer gedrückt, gestaut, geschoben, gerollt und in seiner Form verändert. Millionen Menschen führen nachts einen ständigen Kampf um die bequemste und richtige Lage des Kopfes. Zerwühlte und zerdrückte Kissen bügeln regelrecht Falten in die Haut. Lautes Schnarchen wird begünstigt. Doppelkinn und Halsfalten entstehen durch falsches Liegen. Die Frisur wird entgegen ihrer Richtung geknickt und «geplättet». Es ist nicht möglich, auf dem Bauch zu schlafen, ohne den Nacken schmerzhaft zu verdrehen usw. Das zeigt deutlich, dass Ihr Kopfkissen für jede Schlaf- lage geeignet sein muss.



**Hollybed wirkt, während Sie schlafen!**

Hollybed ist ein völlig neues Schliekkissen mit Mehrfachwirkung. Der Kopf liegt in jeder Lage des Körpers richtig. Während Sie schlafen, wirken alle Eigenschaften des Kissens zusammen, ohne dass Sie es merken. Verlangen Sie den ausschliesslichen Farbprospekt über das sensationelle Hollybed-Schliekkissen. Sie erfahren dann alles über die neue Art der körperlichen Erholung während des Schlafes sowie über unser Angebot für eine zehntägige PROBE. Senden Sie einfach Coupon oder Postkarte an:

FREIZEIT-KULTUR, HA-802  
ein Spezialisten der Tono AG  
8008 Zürich, Seefeldstrasse 35

Der erste Schritt zu einem tiefen, erquickenden Schlaf — Jede Nacht! — Sie riskieren nichts!

**BON für illustrierten GRATIS-PROSPEKT**

FREIZEIT-KULTUR, HA-802  
8008 Zürich, Seefeldstrasse 35

Ja, bitte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich den ausführlichen Farbprospekt über das Hollybed-Traumkissen sowie Ihr Angebot für eine zehntägige Probe. Kein Vertreterbesuch!

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Plz.: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_



**So schnarchen Männer weniger**  
Falsch: Das Kissen liegt am Rande zu flach. Dadurch hängt der Kopf zu tief, und der Mund öffnet sich. Die Hals- schlagader wird abge- drückt. Der Schläfer schnarcht laut und schläft unruhig.  
Richtig: Hollybed füllt in der Mitte genau den Raum zwischen Schül- ter und Kopf aus. Der Kopf hängt nicht. Der Mund ist geschlossen. — Auch notoriousche Schnarcher schlafen ruhiger.



**Wie Sie ein Doppelkinn vermeiden:**  
Falsch: Das Kissen liegt in der Mitte zu hoch. Da- durch wird der Kopf angehoben und der vordere Hals zusam- mengedrängt. Halslei- den und Doppelkinn können so entstehen.  
Richtig: Hollybed unterstützt den Nacken. Dadurch wird der vordere Hals glattegezogen und nicht in Falten gedrückt. Keine Bildung von Doppelkinn und Hei- deläulen.



**So können Sie ohne Nackenschmerzen auf dem Bauch schlafen:**  
Falsch: Hier ist der Kopf in der Bauchlage schieflich verdrängt. Damit eine At- mung überhaupt mög- lich ist, die Folge sind starke Nacken- und Kopfschmerzen und ein unruhiger Schlaf mit Atembehin- derungen.  
Richtig: Auf Hollybed können Sie bequem auf dem Bauch schlafen, ohne den Nacken schmerz- haft zu verdrehen. Sie schlafen denn mit dem Gesicht nach unten und können trotzdem frei atmen. Das fördert die Tiefenatmung (Sauerstoffaufnahme).



**Dieser Schlaf schont Ihre Frisur**  
Falsch: Die brauige und fettige Oberfläche des Kopf- kissens zerwühlt die Frisur bei jeder Dreh- ung des Kopfes. Die Haare werden entge- gen ihrer Richtung ge- knickt und geplättet. Die Frisur ist morgens widerspenstig und will nicht liegen.  
Richtig: Kein Schieben und Drücken der Frisur in jeder Lage ruht der Kopf automatisch richtig. Sie brauchen das Hollybed-Kissen nicht mehr unter Ihrem Kopf- hin und her zu schie- ben. Sie brauchen es nicht zu rollen, zu deu- chen oder zu drücken.  
Bügeln Sie nachts keine Falten in Ihr Gesicht!



**Der Kartoffeleck-Ef- fekt aller Kopfkissen drückt und schließt Fal- ten in Ihr Gesicht, die stundenlang regelrecht eingebügelt werden!** Die Faltenentstehung entsteht während des Schlafes eine Man- geldurchblutung, die noch mehr zur Falten- bildung beiträgt.  
Richtig: Hollybed schiebt keine Falten mehr in Ihr Ge- sicht. Alle Gesichts- partien liegen glatt. Keine schmerzliche Reibung der Gesichtshaut. Die Faltenentstehung auf 16 kleinen Luftpol- stern. So hören auch Nervöse den Herz- schlag nicht mehr im Ohr.